

BROKERAGE AGREEMENT

NO. _____

(effective 21st July 2020)

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY, identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with License Series AE No. 263108 issued on 11 April 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – securities trading : brokerage activity, hereinafter referred to as the “**Broker**”) on the one side, and

Individual who has acceded to this Agreement (accepted the offer) and accepted its terms and conditions by executing the Deed of Accession to the Brokerage Agreement (in the form attached as Annex No. 6 hereto) (hereinafter – the “**Client**”), on the other side,

the Broker and the Client may jointly be referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”, being preliminarily advised of the requirements of the applicable laws of Ukraine with respect to the invalidity of agreements and pursuant to Article 634 of the Civil Code of Ukraine, entered into this Brokerage Agreement (hereinafter – the “**Agreement**”) as follows:

1. DEFINITIONS OF THE AGREEMENT

1.1. “**Broker’s Bank Account**” – Broker’s bank account set forth in the Deed of Accession to the Brokerage Agreement or the Single Order.

1.2. “**Website of the Broker**” (hereinafter – the “**Website**”) – the official web-site of the Broker in the Internet accessible at <http://ib.investcapital.com.ua>

1.3. “**Depository Institution ICU**” – INVESTMENT CAPITAL UKRAINE Limited Liability Company, company number 35649564, holder of the License on the professional activity on the stock market – depository activity, in particular custody activity of the depository institution, the series AE №286555, issued by the National Securities and Stock Market Commission (the “**NSSMC**”) on 08.10.2013, validity from 12.10.2013 unlimited.

1.4. “**Execution Agreement**” – sale and purchase (swap, REPO) agreement regarding the Securities or other Financial Instruments entered into by the Broker with a third party under the conditions of the Client’s Order issued pursuant to the Brokerage Agreement.

1.5. **Electronic Signature (ES)** - electronic data that is added by, or logically associated with, the signer (Client or Broker) to other electronic data and used as a signature. When making transactions with the Broker, the Client uses an electronic signature, which is electronic data logically linked to the electronic document by entering the Client’s a One-Time Digital Password. The Broker, when making transactions with the Client, uses the ES in the manner and in cases specified by the law and the internal documents of the Broker.

1.6. “**Issuer**” – a legal entity that has issued the Securities.

1.7. “**Mobile Application ICU-Trade**” – is an application for the mobile devices having an iOS / Android operating system by means of which the Client initiates the transactions with securities and other financial instruments and receives the informational services in the order established by the Broker’s internal documents and this Agreement.

1.8. “**Mobile Device**” – the target device of the Client that is used by him/her for obtaining the telecommunication services (including receiving the text messages) in accordance with the regulation on telecommunications.

ДОГОВІР НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

№ _____

(редакція від «21» липня 2020 р.)

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якої 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21, має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, що іменується в подальшому «**Торговець**», з одного боку, та

Фізична особа, що приєдналась до цього Договору (акцептувала оферту) й прийняла його умови шляхом підписання Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування (форма якої наведена в Додатку № 6 до цього Договору) (надалі – «**Клієнт**»), з іншого боку,

Торговець та Клієнт, які надалі разом іменуються «**Сторони**», а кожен окремо – «**Сторона**», попередньо ознайомлені з вимогами чинного законодавства України щодо недійсності правочинів, а також у відповідності до ст. 634 Цивільного кодексу України уклали цей Договір на брокерське обслуговування (надалі – «**Договір**») про таке:

1. ТЕРМІНИ ДОГОВОРУ

1.1. «**Банківський рахунок Торговця**» – банківський рахунок Торговця, визначений у Заяві про приєднання до Договору на брокерське обслуговування або Разовому Замовленні.

1.2. «**Веб-сайт Торговця в мережі Інтернет**» (надалі – «**Сайт**») – офіційний веб-сайт Торговця в мережі Інтернет, який доступний за посиланням <http://ib.investcapital.com.ua>

1.3. «**Депозитарна установа ІКУ**» - Товариство з обмеженою відповідальністю «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564, яке має Ліцензію на провадження професійної діяльності на фондовому ринку – депозитарної діяльності, а саме депозитарної діяльності депозитарної установи, серія АЕ №286555, видану Національною комісією із цінних паперів та фондового ринку (надалі «**Комісія**») 08.10.2013 р., строк дії з 12.10.2013 р. необмежений.

1.4. «**Договір на Виконання**» – договір купівлі-продажу (міни, РЕПО) Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, який укладається Торговцем із третьою особою на виконання умов Замовлення Клієнта до Договору на брокерське обслуговування.

1.5. **Електронний підпис (ЕП)** – електронні дані, які додаються підписувачем (Клієнтом або Торговцем) до інших електронних даних або логічно з ними пов’язуються і використовуються ним як підпис. Клієнт під час вчинення правочинів з Торговцем використовує електронний підпис, яким є електронні дані, що логічно пов’язуються з електронним документом шляхом введення Клієнтом Одноразового цифрового паролю. Торговець під час вчинення правочинів з Клієнтом використовує ЕП у порядку і у випадках, визначеному законодавством та внутрішніми документами Торговця.

1.6. «**Емітент**» – юридична особа, яка здійснила емісію (випуск) Цінних Паперів.

1.7. «**Мобільний додаток ICU-Trade**» – програма для мобільних пристроїв з операційною системою iOS / Android, за допомогою якого Клієнт ініціює правочини щодо цінних паперів та інших фінансових інструментів та отримує інформаційні послуги, у порядку, встановленому внутрішніми документами Торговця та цим Договором.

1.8. «**Мобільний пристрій**» – кінцеве обладнання Клієнта, яке використовується ним для отримання телекомунікаційних послуг (в тому числі отримання текстових повідомлень) згідно вимог законодавства про телекомунікаційні послуги.

1.9. **“Block of Securities”** – number of Securities of a single Issuer determined in each separate Order of the Client provided pursuant to this Agreement.

1.10. **“Suspicious Agreement”** – shall be used in the meaning defined by the securities legislation of Ukraine.

1.11. **“ICU-Trade Software Module”** – hardware and software appliance that arranges for the Broker’s Clients remote servicing including informational services and ability to remotely initiate transactions with securities using the internet connection channels. The appliance includes Internet-resource accessible at <https://trade.online.icu> (the **“Internet-resource”**), and the special Mobile Application ICU-Trade that are maintained by the Broker for the purposes of providing access to and servicing the Clients in the individuals remote servicing system.

1.12. **“Single Order”** – order of the Client to the Broker on the conditions defined by the Client to provide certain service (purchase, sale, swap) with respect to the Securities or other Financial Instruments where the substantial conditions of the respective Execution Agreements can be determined. The Client’s order shall be provided in writing (paper or electronic form) in the standard form set forth in Annex No. 1 or Annex No. 2 to this Agreement.

1.13. **“Settlement Account”** – account opened by the Broker to the Client with the Settlement Center for performance of payments for the Securities or other Financial Instruments under this Agreement.

1.14. **“REPO”** – transaction performed on the basis of a single REPO agreement on purchase (sale) of securities with obligation of reverse sale (purchase) of such securities within a definite period of time at the price agreed by the parties beforehand.

1.15. **“Settlement Center”** – Settlement Center for servicing agreements in financial markets.

1.16. **“Financial Instrument”** – securities, fixed-term contracts (futures), interest rate fixed-term contracts (forwards), fixed-term swap contracts (on the certain future date) if the price depends on the interest rate, currency exchange rate or stock index (interest rate, currency or index swaps), options that provide the right on any of mentioned financial instruments purchase or sale including those, that presume the money form of payment (currency and interest rate options).

1.17. **“Securities”** – shares, bonds, or other securities which comply with the definition established by the Law of Ukraine “On Securities and Stock Market”, as amended, regarding which the Client has issued to the Broker the respective order on sale, purchase, or swap under certain conditions.

1.18. Unless otherwise provided for in the Agreement, any other terms in this Agreement including all Annexes hereto shall be used as defined in the relevant laws of Ukraine, regulations of the National Securities and Stock Market Commission and/or other legislative instruments applied to relevant legal relations.

2. SUBJECT OF THE AGREEMENT

2.1. During the term of and under this Agreement, the Broker shall enter into transactions on purchase, sale, REPO transactions and/or swap (or other transactions not prohibited by the Ukrainian legislation) of the Securities or other Financial Instruments, on behalf, in the interests, and at the expense of the Client for remuneration and according to the Single Orders (services of agent).

2.2. Pursuant to this Agreement, the Broker may also provide additional services to the Client, namely informational and consulting services. Provision of such services shall be confirmed by the respective Services Acceptance Certificate executed by the Parties in writing.

1.9. **«Пакет Цінних Паперів»** – зафіксована в кожному окремому Разовому Замовленні Клієнта до цього Договору кількість Цінних Паперів одного Емітента.

1.10. **«Підозрілий Договір»** – використовується в значенні, встановленому законодавством України про цінні папери.

1.11. **«Програмний модуль ICU-Trade»** – програмно-апаратний комплекс, що забезпечує дистанційне обслуговування Клієнтів Торговця і включає інформаційне обслуговування та можливість дистанційного ініціювання операцій з цінними паперами з використанням каналів Інтернет зв’язку. Комплекс складається з Інтернет-ресурсу, що знаходиться на Офіційному сайті Торговця за посиланням <https://trade.online.icu> (**«Інтернет-ресурс»**), та спеціального Мобільного додатка ICU-Trade, що підтримуються Торговцем для надання доступу та обслуговування Клієнтів у системі дистанційного обслуговування фізичних осіб.

1.12. **«Разове Замовлення»** – розпорядження Клієнта Торговцю на встановлених Клієнтом умовах надати послугу певного виду (купівля, продаж, міна) щодо Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, у якому також можуть бути визначені суттєві умови Договорів на Виконання. Замовлення Клієнта повинно бути оформлене в письмовій (паперовій або електронній) формі відповідно до встановленого зразка (Додаток № 1 або Додаток № 2 до цього Договору).

1.13. **«Рахунок для здійснення розрахунків»** – рахунок, що відкривається Торговцем Клієнту в Розрахунковому центрі для здійснення розрахунків за Цінними Паперами або іншими Фінансовими Інструментами за цим Договором.

1.14. **«РЕПО»** – операція купівлі (продажу) цінних паперів із зобов’язанням зворотного їх продажу (купівлі) через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною, що здійснюється на основі єдиного договору РЕПО.

1.15. **«Розрахунковий центр»** – Розрахунковий центр з обслуговування договорів на фінансових ринках.

1.16. **«Фінансовий Інструмент»** – цінні папери, строкові контракти (ф’ючерси), відсоткові строкові контракти (форварди), строкові контракти на обмін (на певну дату в майбутньому) в разі залежності ціни від відсоткової ставки, валютного курсу або фондового індексу (відсоткові, курсові чи індексні свопи), опціони, що дають право на купівлю або продаж будь-якого із зазначених фінансових інструментів, зокрема тих, що передбачають грошову форму оплати (курсів та відсоткові опціони).

1.17. **«Цінні Папери»** – акції, облігації чи будь-які інші цінні папери, які відповідають визначенню, встановленому Законом України «Про цінні папери та фондовий ринок» (із змінами та доповненнями), стосовно яких Клієнтом надано доручення Торговцю про їх продаж, придбання чи міну на певних умовах.

1.18. Якщо інше не встановлено Договором, інші терміни в цьому Договорі, уключаючи будь-які Додатки до нього, використовуються в значенні, наданому їм відповідними законами України, нормативно-правовими актами НКЦПФР та/або іншими актами законодавства, що застосовуються до відповідних правовідносин.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. За цим Договором Торговець протягом строку дії Договору зобов’язується за винагороду та відповідно до Разових Замовлень укласти правочини з купівлі, продажу, здійснення операцій РЕПО та/або міни (або інших операцій, не заборонених чинним законодавством України) Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів від імені, в інтересах та за рахунок Клієнта (послуги повіреного).

2.2. Також за цим Договором Торговець може надавати Клієнту додаткові послуги, а саме інформаційні та консультаційні послуги. Надання таких послуг підтверджується укладенням Сторонами в письмовій формі відповідного Акту Наданих Послуг.

3. TRANSACTION PROCEDURES

3.1. The Broker shall act on the basis of Single Orders received from the Client and executed in the form established for the sale and purchase of Securities (Annex No. 1) or REPO transactions (Annex No. 2). A Single Order shall become an integral part of this Agreement upon its confirmation by the Broker. The Client may send the Single Order to the Broker via electronic communication means agreed by the Parties including the ICU-Trade Software Module. In case of providing the Single Order via the electronic communication means it has to be replaced with a respective paper form on the first Broker's demand. The order of executing of transactions, performing of other operations with Securities and Client's servicing with the ICU-Trade Software Module shall be governed by the Rules (Annex 7) which makes an integral part of this Agreement. The Client may choose any of the provided for in this Agreement ways of presenting Single Orders to the Broker at his/her own discretion.

Together with a Single Order for sale, the Client shall ensure as on the date defined by respective Execution Agreement the necessary number of Securities (Financial Instruments) on his securities account (in his full possession) free from any charges and/or claims of third persons and provide to the Broker on first demand the document evidencing the Client's ownership to the respective Securities or other Financial Instruments.

The Single Order is deemed to be confirmed (accepted) by the Broker if it is accomplished by the Broker for execution.

3.2. The Client shall have the right to recall, cancel, or amend a Single Order that was executed by the Broker. The Broker shall be entitled to refuse to execute a Single Order, when such Order cannot be executed due to circumstances beyond the Broker's will and in the events set forth in this Agreement.

3.3. The Client's Single Order provided to the Broker pursuant to this Agreement shall contain the following information:

- 3.3.1 number of the Single Order;
- 3.3.2. date of the Single Order;
- 3.3.3 number and date of the Brokerage Agreement;
- 3.3.4. service type (purchase, sale, swap, REPO transaction);
- 3.3.5. identification details of the Securities or other Financial Instrument;
- 3.3.6. quantity of the Securities or other Financial Instruments;
- 3.3.7. type of the Single Order from the below list:
 - 3.3.7.1. market order to purchase – an order to purchase the Securities or other Financial Instruments at the best (minimal) price;
 - 3.3.7.2. market order to sell – an order to sell the Securities or other Financial Instruments at the best (maximal) price;
 - 3.3.7.3. limited order to purchase – an order to purchase the Securities or other Financial Instruments at a price not exceeding the level determined by the Client;
 - 3.3.7.4. limited order to sell – an order to sell the Securities or other Financial Instruments at a price not lower than the level determined by the Client;
 - 3.3.7.5. stop-order to purchase – an order to purchase the Securities or other Financial Instruments at the moment when the price reaches the level determined by the Client;
 - 3.3.7.6. stop-order to sell – an order to sell the Securities or other Financial Instruments at the moment when the price reaches the level determined by the Client;
 - 3.3.7.7. REPO – an order to purchase – order to purchase the Securities with an obligation of reverse sale of such Securities within a definite period of time at the price defined beforehand;
 - 3.3.7.8. REPO – order to sell – an order to sell the Securities with an obligation of reverse purchase of such Securities within a definite period of time at the price defined beforehand;

3. ПОРЯДОК ЗДІЙСНЕННЯ ОПЕРАЦІЙ

3.1. Торговець буде діяти на підставі Разових Замовлень, одержаних від Клієнта за формою, установленою стосовно купівлі-продажу Цінних Паперів (Додаток №1) або операцій РЕПО (Додаток №2). Разове Замовлення стає невід'ємною частиною цього Договору після його підтвердження Торговцем. Разове Замовлення може бути направлено Торговцю, засобами електронного зв'язку, погодженими Сторонами, зокрема, із застосуванням Програмного модулю ICU-Trade. У разі надання Разового Замовлення засобами електронного зв'язку, воно має бути замінене Клієнтом на паперову форму на першу вимогу Торговця. Порядок укладання правочинів, проведення інших операцій з Цінними Паперами та обслуговування Клієнта за допомогою Програмного модуля ICU-Trade визначається Правилами (Додаток №7), що складають невід'ємну частину Договору. Клієнт на власний розсуд обирає будь-який із зазначених у цьому Договорі способів подання Разових Замовлень Торговцю.

При наданні Клієнтом Торговцю Разового Замовлення на продаж Клієнт зобов'язаний забезпечити на дату визначену відповідним Договором на Виконання наявність необхідної кількості Цінних Паперів (Фінансових Інструментів) на власному рахунку у цінних паперах (у власному вільному володінні) вільними від будь-яких обтяжень та/або претензій третіх осіб і на першу вимогу надати Торговцю документ, що підтверджує право власності Клієнта на відповідні Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти.

Разове Замовлення вважається підтвердженим (акцептованим) Торговцем, якщо воно прийнято Торговцем до виконання.

3.2. Клієнт має право відкликати, скасувати або змінити Разове Замовлення, яке не було виконане Торговцем. Торговець має право відмовитися від виконання Разового Замовлення, у випадку неможливості його виконання через обставини, що не залежать від волі Торговця, а також у випадках, передбачених положеннями цього Договору.

3.3. Разове Замовлення, яке надається Торговцю на підставі цього Договору, обов'язково повинно містити наступну інформацію:

- 3.3.1. номер Разового Замовлення;
- 3.3.2. дату надання Разового Замовлення;
- 3.3.3. номер та дату укладання договору на брокерське обслуговування;
- 3.3.4. вид послуги (купівля, продаж, міна, операція РЕПО);
- 3.3.5. реквізити ідентифікації Цінного Папера або іншого Фінансового Інструменту;
- 3.3.6. кількість Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів;
- 3.3.7. вид Разового Замовлення із зазначеного нижче переліку:
 - 3.3.7.1. ринкове замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за найкращою (мінімальною) ціною;
 - 3.3.7.2. ринкове замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за найкращою (максимальною) ціною;
 - 3.3.7.3. лімітне замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за ціною, що не перевищує обумовлену Клієнтом;
 - 3.3.7.4. лімітне замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за ціною, що не нижча, ніж обумовлена Клієнтом;
 - 3.3.7.5. стоп-замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти в той момент, коли ціна досягне обумовленого Клієнтом значення;
 - 3.3.7.6. стоп-замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти в той момент, коли ціна досягне обумовленого Клієнтом значення;
 - 3.3.7.7. РЕПО – замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери із зобов'язанням зворотного їх продажу через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною;
 - 3.3.7.8. РЕПО – замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери із зобов'язанням зворотної їх купівлі через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною;

3.3.8. amount (expected amount) of the agreement to be calculated according to the Client's instructions taking into account the types of a Single Order;

3.3.9. effective date of the order;

3.3.10. term of the order;

3.3.11. place of entry into the Execution Agreement (at the stock exchange/outside the stock exchange);

3.3.12. settlement conditions under the Execution Agreement (according to/not according to the "delivery versus payment" principle).

3.4. If the Broker receives a Single Order to purchase the Securities or other Financial Instruments that are owned by the Broker, the Broker shall inform the Client about this via electronic means of communication. Upon the Client's consent, the dealership agreement with respect to such Securities or other Financial Instruments shall be signed and the Single Order shall be cancelled.

3.5. In the event the Broker receives a Single Order to sell the Securities or other Financial Instruments and if the Broker is interested in purchasing such Securities or other Financial Instruments, the Broker shall inform the Client about this by electronic communication means. If the Client agrees to sell such Securities or other Financial Instruments, the respective dealership agreement shall be signed and the Single Order shall be cancelled.

3.6. Requirements of Clauses 3.4 and 3.5 of this Article 3 of the Agreement shall not apply if Single Orders are issued to purchase and sale the Securities or other Financial Instruments at stock exchanges.

3.7. In the event the Broker has a conflict of interests with its Client regarding potential sale and purchase of securities by the Broker's affiliated parties, and/or by its officials, and/or by its professionals certified according to the procedure established by the NSSMC, the Broker shall inform the Client about this or electronic means of communication before the respective services under this Agreement are provided and receive the respective consent of the Client for such transaction.

3.8. By acceding to this Agreement, the Client instructs and gives the Broker all necessary, due and sufficient powers in accordance with Section 1 of Article 1007 of the Civil Code of Ukraine for exercising the Client's rights as the proxy grantor for the purposes of performing this Agreement, Single Orders and/or Execution Agreements. In particular (without limitation), the Broker is hereby given the powers to enter on behalf of the Client into the Execution Agreements, represent the latter and act in his/her interests, including the right to administer the Client's funds on the settlement account, perform any other actions connected with the performance of this Agreement, Single Orders and/or Execution Agreements. The Parties do hereby agree that the powers granted here are due and sufficient and do not require that the Client issue any separate power of attorney to the Broker.

3.9. By acceding to this Agreement the Client does consent that the Client's funds received by the Broker for the purposes of providing services under this Agreement shall be kept on the Broker's bank account(s) / Settlement Account(s) before they shall be transferred as a payment under the Client's respective Single Orders.

3.10. The documents, including Single Orders, instructions, reports, statements, letters, notifications etc., that are provided hereunder in the form of electronic document shall be signed and certified in accordance with the legislation about the electronic documents and electronic document flow in agreed by the Parties way including by means of the ICU-Trade Software Module. The Client agrees that the list of electronic documents that may be signed with the electronic signature shall be defined by the Broker based on capability of the software means used by the Broker for the electronic documents creation, procession and storage.

3.11. The Parties have defined and the Client unconditionally confirms that that all documents signed with the Client's electronic signature are considered to be certified by the Client personally.

3.3.8. суму (орієнтовну суму) договору, що розраховується відповідно до умов, визначених Клієнтом, з урахуванням видів Разового Замовлення;

3.3.9. дату, з якої набирає чинності замовлення;

3.3.10. строк дії замовлення;

3.3.11. місце укладення Договору на Виконання (на фондовій біржі/поза фондовою біржою);

3.3.12. спосіб проведення розрахунків за Договором на Виконання (з дотриманням/без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати»).

3.4. У разі, якщо Торговець отримує Разове Замовлення на купівлю Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, які знаходяться у власності Торговця, Торговець повідомляє про це Клієнта засобами електронного зв'язку. За умови згоди Клієнта укладається дилерський договір щодо таких Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та Разове Замовлення анулюється.

3.5. У разі, якщо Торговець отримує Разове Замовлення на продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та зацікавленості Торговця купити в Клієнта зазначені Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти, Торговець повідомляє про це Клієнта засобами електронного зв'язку. За умови згоди Клієнта укладається дилерський договір щодо таких Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та Разове Замовлення анулюється.

3.6. Вимоги пунктів 3.4 та 3.5 цієї статті з Договору не поширюються на випадки, коли Разові Замовлення передбачають купівлю-продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів на фондових біржах.

3.7. У разі наявності в Торговця конфлікту інтересів з його Клієнтом у зв'язку із зацікавленістю щодо купівлі-продажу цінних паперів пов'язаними особами Торговця, та/або його посадовими особами, та/або його фахівцями, що сертифіковані в установленому Комісією порядку, Торговець повідомляє про це Клієнта засобами електронного зв'язку до того, як будуть надані послуги за цим Договором, та отримує письмову згоду Клієнта на проведення такої операції.

3.8. Приєднанням до цього Договору Клієнт доручає та надає Торговцю всі необхідні, належні та достатні повноваження відповідно до частини 1 статті 1007 Цивільного кодексу України для реалізації прав Клієнта як довірителя при виконанні цього Договору, Разових Замовлень та/або Договорів на Виконання. Зокрема (але не виключно) Торговцю цим надаються повноваження укладати від імені Клієнта Договори на Виконання, представляти та діяти в інтересах Клієнта, включаючи право розпоряджатися грошовими коштами на Рахунку для здійснення розрахунків, вчиняти будь-які інші дії, пов'язані з виконанням цього Договору, наданих Разових Замовлень та/або Договорів на Виконання. Сторони цим домовились, що надані повноваження є належними й достатніми та не вимагають надання Клієнтом Торговцю окремої довіреності.

3.9. Приєднанням до цього Договору Клієнт погоджується з тим, що грошові кошти Клієнта, отримані Торговцем для надання послуг за цим Договором, перебувають на Банківських рахунках Торговця/Рахунках для здійснення розрахунків до моменту їх перерахування в рахунок оплати за відповідними Разовими Замовленнями Клієнта.

3.10. Документи, включаючи Разове Замовлення, розпорядження, звіти, виписки, листи, повідомлення тощо, що надаються відповідно до умов Договору у вигляді електронного документа, підписуються та засвідчуються відповідно до законодавства про електронні документи та електронний документообіг у погоджений Сторонами спосіб, в тому числі засобами Програмного модулю ICU-Trade. Клієнт погоджується, що перелік електронних документів, які можуть бути підписані Клієнтом електронним підписом, визначається Торговцем, виходячи з можливостей програмних засобів, які застосовуються Торговцем для створення, оброблення, зберігання електронних документів.

3.11. Сторони визначили і Клієнт безумовно підтверджує, що усі електронні документи, підписані електронним підписом Клієнта, є такими, що засвідчені Клієнтом особисто.

Any electronic documents provided via the electronic means of communication shall be treated as documents provided in written form in accordance with valid Ukrainian legislation and regulatory acts of NSSMC and treated to be created in compliance with written form and may not be disputed because of their electronic form. Electronic signature may not be invalidated due its electronic form.

4. SETTLEMENT PROCEDURE

4.1. The settlements under the Execution Agreements shall be performed depending on the respective conditions and settlement method set forth in the respective Single Order.

4.2. If settlements are to be performed under the Execution Agreements in accordance with the "delivery versus payment" principle, the following provisions shall apply to the relations of the Parties under such Agreements:

4.2.1. In the event the Client intends to acquire securities or other financial instruments and/or any Single Order is provided by the Client pursuant to Sub-clauses 3.3.7.1, 3.3.7.3, 3.3.7.5, 3.3.7.7 of Article 3 of this Agreement, the Client shall provide the Broker with the amount of funds sufficient for the Client's order execution not later than the date of execution of respective Single Order. The Broker may define the funds adequacy for the performance of securities transactions based on the requirements of the legislation and methodologies on prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism, and financing of proliferation of weapons of mass destruction and Broker's internal policies and practice.

4.2.2. The Broker shall ensure that the funds transferred by the Client or received in his/her/its favour are credited to the respective Settlement account not later than the date of execution of the respective Single Order.

4.2.3. If the money at the settlement account is insufficient to execute the Single Orders, the Client shall have the right to transfer monetary funds to any of the Broker's Bank Account as set forth in the Deed of Accession to the Brokerage Agreement or the Single Order.

4.2.4. The Client is entitled to provide the Broker with the mandatory instructions to transfer the funds (Annex No.8) placed on the Broker's Bank Account / Settlement account to the Client's bank account provided this would not affect the due execution by the Broker of the given by the Client Single Orders.

4.3. In all other cases, except as set forth in Clause 4.2 of Article 4 of this Agreement, the settlements under the Execution Agreements shall be performed according to the procedure and within the terms as set forth by the Client in the Single Orders.

4.4. The Client shall obtain ownership rights to the Securities purchased pursuant to this Agreement as of the moment such Securities are credited to the Client's securities account opened with the depository institution.

4.5. At the Client's request the Broker shall provide the information on the status of execution of any confirmed Single Order of the Client.

5. BROKER'S REMUNERATION

5.1. The Client shall pay the Broker a remuneration for the works and services to be provided by the Broker to the Client according to Clause 2.1 of Article 2 of this Agreement in the amounts set forth in Annex No. 3 to this Agreement (hereinafter – the "Remuneration"), which shall also be specified in the Single Order.

Будь-які електронні документи, надані електронними засобами зв'язу, прирівнюються до документів, поданих у письмовій паперовій формі відповідно до чинного законодавства України та нормативно-правових актів Комісії і вважаються такими, що створені із додержанням письмової форми, і не можуть бути оскаржені через їх електронну форму. Електронний підпис не може бути визнаним недійсним через його електронну форму.

4. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1. Розрахунки за Договорами на Виконання здійснюються в залежності від відповідних умов та способу проведення розрахунків, зазначених у Разовому Замовленні.

4.2. У разі здійснення розрахунків за Договорами на Виконання у спосіб з дотриманням принципу «поставка цінних паперів проти оплати» до відносин Сторін за такими Договорами застосовуються наступні положення:

4.2.1. У разі наміру Клієнта придбати цінні папери або інші фінансові інструменти та/або надання Клієнтом будь-якого Разового Замовлення згідно з підпунктами 3.3.7.1, 3.3.7.3, 3.3.7.5, 3.3.7.7 статті 3 цього Договору Клієнт зобов'язаний забезпечити Торговця грошовими коштами в сумі, необхідній для виконання Торговцем доручення Клієнта, не пізніше дати виконання відповідного Разового Замовлення. Достатність коштів Клієнта для здійснення операцій з цінними паперами визначається Торговцем з врахуванням вимог законодавства та методології про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення та внутрішніх політик і практик Торговця.

4.2.2. Торговець забезпечує зарахування грошових коштів, перерахованих Клієнтом або отриманих на його користь, на відповідний Рахунок для здійснення розрахунків не пізніше дати виконання відповідного Разового Замовлення.

4.2.3. У разі нестачі грошових коштів, що обліковуються на Рахунку для здійснення розрахунків, для виконання Разових Замовлень Клієнт має право перерахувати грошові кошти на будь-який Банківський рахунок Торговця, визначений у Заяві про приєднання до Договору на брокерське обслуговування або Разовому Замовленні.

4.2.4. Клієнт має право надати Торговцю обов'язкові до виконання останнім розпорядження на перерахування грошових коштів (Додаток №8), що обліковуються на Банківських рахунках Торговця/Рахунках для здійснення розрахунків, на банківський рахунок Клієнта, за умови, що це не вплине на належне виконання Торговцем зобов'язань за поданими Клієнтом Разовими Замовленнями.

4.3. У всіх інших випадках, окрім передбачених пунктом 4.2 статті 4 Договору, розрахунки за Договорами на Виконання здійснюються в порядку та в строки, обумовлені Клієнтом у Разових Замовленнях.

4.4. Право власності на придбані Торговцем у відповідності із цим Договором Цінні Папери набувається Клієнтом з моменту зарахування Цінних Паперів на рахунок Клієнта в цінних паперах у депозитарній установі.

4.5. На вимогу Клієнта Торговець зобов'язаний надати інформацію щодо стану виконання будь-якого підтвердженого Разового Замовлення Клієнта.

5. ВИНАГОРОДА ТОРГОВЦЯ

5.1. Клієнт сплачує винагороду Торговцю за роботи та послуги, які будуть надані Торговцем Клієнту відповідно до пункту 2.1 статті 2 цього Договору в розмірах, визначених у Додатку № 3 до цього Договору (надалі – «Винагорода»), про що також зазначається в Разовому Замовленні.

5.2. The Remuneration shall be paid in favour of the Broker within the term and to the bank account agreed by the Parties in the respective Single Order.

5.3. The Broker shall have the right to withhold the Remuneration amount from the Client funds. The Client hereby agrees to such withholding and gives the Broker all due and necessary authority to withhold such amount.

5.4. If a Single Order is not performed for any reason and/or the sale and purchase or swap agreements signed to perform the Single Order are terminated, the Remuneration may be paid at the Client's sole discretion.

5.5. The Broker shall be further entitled to require that the Client compensate the expenses as expressly set forth in the Single Orders.

5.6. The Client shall pay remuneration to the Broker for additional services referred to in Clause 2.2 of Article 2 of this Agreement in the amounts set forth in the respective Services Acceptance Certificate (hereinafter – the “Additional Remuneration”).

5.2. Винагорода сплачується Клієнтом на користь Торговця в строк та на банківський рахунок, визначений Сторонами в Разовому Замовленні.

5.3. Торговець має право самостійно утримати суму Винагороди із грошових коштів Клієнта. Клієнт погоджується з таким утриманням та надає цим Торговцю всі необхідні та належні повноваження для такого утримання.

5.4. У разі, якщо Разове Замовлення з будь-яких причин не виконано та/або укладені на виконання Разового Замовлення договори купівлі-продажу або міни розриваються, Винагорода підлягає оплаті на розсуд Клієнта.

5.5. Торговець додатково має право вимагати від Клієнта відшкодування витрат, які прямо обумовлені в Разових Замовленнях.

5.6. Клієнт сплачує винагороду Торговцю за додаткові послуги, надані відповідно до пункту 2.2 статті 2 цього Договору, у розмірах, зазначених у відповідних Актах Наданих Послуг (надалі – «Додаткова Винагорода»).

6. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES. PROVIDING REPORTS ON EXECUTION OF SINGLE ORDERS

6.1. The Broker shall be obliged to:

- 6.1.1. act in the Client's interests;
- 6.1.2. warn the Client about risks of each particular transaction with the Securities and other Financial Instruments;
- 6.1.3. provide the Client with information on the Securities and other Financial Instruments quotes;
- 6.1.4. provide a report in a form established by the Broker's internal documents, via means of electronic communications, or any other means agreed upon by the Parties not later than within the 2 (two) business days after the Execution Agreement has been performed. In case the Broker does not receive any objections from the Client as regards the provided report within the next business day from the date when the report was provided by the Broker, such report deems to be accepted by the Client and do confirms the services were rendered in due course;
- 6.1.5. take reasonable measures in order to avoid any conflict of interests while providing the services.
- 6.1.6. to ensure confidentiality and safekeeping of the Client's electronic signature and the electronic documents that are delivered via electronic means of communication from any unauthorized utilization, copying and/or any other reproduction by third persons who do not have respective authorities from the Client.

6.2. The Broker shall be entitled to:

- 6.2.1. receive the Remuneration and the Additional Remuneration from the Client in accordance with this Agreement;
- 6.2.2. refuse to carry out a financial transaction / enter into (continue) business relations in cases presumed by the legislation on prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism, and financing of proliferation of weapons of mass destruction and/or Broker's internal regulations;
- 6.2.3. deny the Client in entering into/performance of this Agreement and Single Orders to it if:
 - 6.2.3.1. the Client fails to provide documents or information according to Sub-clause 6.3.6 of Clause 6.3 of Article 6 of this Agreement or if exceptionally high risk is determined with respect to the Client as a result of risk evaluation or revaluation;
 - 6.2.3.2. the Broker discovers any indications of securities market price manipulation or intentions to enter into a “Suspicious Agreement” in the Client's or counterparties' behaviour during issuance or execution of the Single Orders.
- 6.2.4. Amend this Agreement and the Fees.

6. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН. НАДАННЯ ЗВІТІВ ПРО ВИКОНАННЯ РАЗОВИХ ЗАМОВЛЕНЬ

6.1. Торговець зобов'язаний:

- 6.1.1. діяти в інтересах Клієнта;
- 6.1.2. попереджати Клієнта про ризики конкретної угоди із Цінними Паперами або іншими Фінансовими Інструментами;
- 6.1.3. надавати Клієнту інформацію щодо котирувань Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів;
- 6.1.4. надати звіт у формі, установленій внутрішніми документами Торговця, засобами електронного зв'язку або іншими засобами зв'язку, обумовленими Сторонами, не пізніше 2 (двох) робочих днів після виконання Договору на Виконання. У випадку неотримання Торговцем заперечень Клієнта щодо наданого звіту в строк не пізніше наступного робочого дня після дня його надання Торговцем такий звіт вважається акцептованим Клієнтом і є підтвердженням належним чином наданих послуг;
- 6.1.5. вживати можливих заходів щодо уникнення конфлікту інтересів, що виникає в процесі надання послуг.
- 6.1.6. забезпечувати конфіденційність і зберігати електронний підпис та електронні документи, що передаються засобами електронного зв'язку від несанкціонованого користування, копіювання чи будь-якого іншого відтворення третіми особами неуповноваженими Клієнтом на такі дії.

6.2. Торговець має право:

- 6.2.1. отримувати від Клієнта Винагороду та Додаткову Винагороду відповідно до умов цього Договору;
- 6.2.2. відмовити від проведення фінансових операцій/встановлення (підтримання) ділових відносин у випадках, передбачених законодавством про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення та/або внутрішніми документами Торговця;
- 6.2.3. відмовити Клієнту в укладанні/виконанні цього Договору та Разових Замовлень до нього, якщо:
 - 6.2.3.1. Клієнт не надає документи або інформацію відповідно до підпункту 6.3.6 пункту 6.3 цієї статті 6 Договору або у випадку встановлення Клієнту неприйнятно високого ризику за результатами оцінки чи переоцінки ризику;
 - 6.2.3.2. Торговець вбачає в діях Клієнта або контрагентів під час укладання або виконання Разових Замовлень наявність ознак маніпулювання цінами на фондовому ринку або намір укладання «підозрілого договору»;
- 6.2.4. вносити зміни до цього Договору та Тарифів.

6.3. The Client shall be obliged to:

6.3.1. provide the Broker with necessary amounts of monies and/or secure its ownership of the respective Securities or other Financial Instruments according to the Single Order confirmed by the Broker, and this Agreement;

6.3.2. provide the Broker with the documents necessary for opening a clearing sub-account with the Settlement Center for the Client for the purpose of performing transactions pursuant to the “delivery versus payment” principle;

6.3.3. pay the Remuneration and the Additional Remuneration to the Broker pursuant to this Agreement;

6.3.4. upon the first request of the Broker, execute and submit on a timely basis duly executed documents and materials required by the Broker in connection with performance of this Agreement according to the Client’s Single Orders;

6.3.5. upon providing by the Client of Single Order to the Broker, not transfer title to the Securities or other Financial Instruments being the subject of such Single Order to any third parties and not carry out other actions that may cause encumbrance of the Securities or other Financial Instruments with obligations to third parties. The requirements of this clause do not relate to third parties with which the Broker has concluded the Execution Agreements according to the Client’s respective Single Order;

6.3.6. the Client (its representative) is obliged to provide the Broker with all necessary documents so that the latter can identify and verify the Client and the information about the Client (including via the Bank-ID system or other system of electronic identification used by the Broker) pursuant to the requirements of legislation in the field of prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction, including, but not limited, to:

6.3.6.1. provide information and/or official documents necessary for performance by the Broker of the legislative requirements in sphere of prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction;

6.3.6.2. provide full, true, effective information and/or official documents at establishment and during continuation of the business relations, including as per Broker’s requests;

6.3.6.3. provide documents and/or information about any changes in the information which was presented (including documents and/or information related to financial monitoring matters) not later than five business days from the date of respective changes;

6.3.7. provide the Broker with documents evidencing the transfer of title to the Securities and/or due payment for the Securities under agreements concluded to execute the Single Orders beyond the organized securities market;

6.3.8. monitor any changes to this Agreement and the Fees, as may be made under the terms of this Agreement. The Client shall monitor these changes on its own by visiting the Website on a regular basis but no less frequent than once a week. If the Client does not accept any changes in the Agreement and/or Fees, it shall notify the Broker about this in writing before the effective date of the new changes in order to resolve the question of terminating this Agreement. Should the Broker not receive such notice from the Client within the specified period, the Client is deemed to have accepted the new changes and Fees.

6.4. The Client shall have the right to:

6.4.1. demand that the Broker properly perform its obligations stipulated in Clause 6.1 of Article 6 of this Agreement.

6.3. Клієнт зобов'язаний:

6.3.1. забезпечити Торговця необхідними грошовими коштами та/або наявністю відповідних Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів згідно з умовами підтвердженого Торговцем Разового Замовлення та цього Договору;

6.3.2. надати Торговцю необхідні документи для відкриття Клієнту клірингового субрахунку в Розрахунковому Центрі для здійснення розрахунків за операціями в спосіб дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати»;

6.3.3. виплачувати Торговцю Винагороду та Додаткову Винагороду відповідно до положень цього Договору;

6.3.4. за першою вимогою Торговця вчасно оформлювати та передавати належним чином оформлені документи й матеріали, необхідні Торговцю у зв'язку з виконанням умов цього Договору згідно з Разовими Замовленнями Клієнта;

6.3.5. з моменту надання Клієнтом Разового Замовлення Торговцю не передавати право власності на Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти, що є предметом такого Разового Замовлення, третім особам та не здійснювати інші дії, унаслідок яких може виникнути обтяження Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів зобов'язаннями по відношенню до третіх осіб. Вимоги цього пункту не стосуються третіх осіб, з якими Торговець уклав Договори на Виконання згідно з умовами такого відповідного Разового Замовлення Клієнта;

6.3.6. Клієнт (його представник) зобов'язаний надавати Торговцю всі необхідні документи з метою здійснення останнім ідентифікації та верифікації, а також уточнення інформації про Клієнта (в тому числі засобами системи Bank-ID) або іншої системи електронної дистанційної ідентифікації, яку використовує Торговець) відповідно до вимог законодавства в сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення, включаючи, але не обмежуючись цим, наступне:

6.3.6.1. надавати інформацію та/або офіційні документи, необхідну (необхідні) для виконання Торговцем вимог законодавства в сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення;

6.3.6.2. надавати повну, достовірну, актуальну інформацію та/або офіційні документи під час встановлення та в процесі ділових відносин, зокрема на запит Торговця;

6.3.6.3 надавати документи та/або інформацію про будь-які зміни до інформації, яка була подана (зокрема документи та/або інформація з питань фінансового моніторингу) не пізніше п'яти робочих днів із дня настання відповідних змін;

6.3.7. надавати Торговцю документи, що підтверджують перереєстрацію прав власності на Цінні Папери та/або оплати Цінних Паперів за договорами, укладеними на виконання Разових Замовлень поза організованим ринком цінних паперів;

6.3.8. відстежувати зміни Договору, Тарифів, які можуть змінюватись у відповідності до умов Договору. Клієнт повинен самостійно відстежувати ці зміни шляхом регулярного, але не рідше одного разу на тиждень, відвідування Сайту. У разі незгоди зі зміною Договору та/чи Тарифів Клієнт зобов'язаний у строк до дати набрання чинності новими змінами письмово повідомити про це Торговця для вирішення питання про розірвання Договору. Якщо протягом встановленого строку Торговець не отримав відповідного звернення Клієнта, вважається, що Клієнт погодився з новими змінами та Тарифами.

6.4. Клієнт має право:

6.4.1. вимагати від Торговця належного виконання обов'язків, зазначених у пункті 6.1 статті 6 цього Договору.

7. LIABILITY OF THE PARTIES

7.1. The Parties shall be liable for any damages caused by their failure to perform or violation of any of the provisions of this Agreement in accordance with the applicable laws of Ukraine.

7.2. If the Client fails to comply with the terms of payment of the Remuneration and the Additional Remuneration, the Client shall pay a default interest at the double discount rate of the National Bank of Ukraine as in effect during the period for which the default interest is payable, calculated on the outstanding amount for each day of delay.

7.3. The Client bears full responsibility and all risks related to the unauthorized use of his/her electronic signature. Any person who has used the electronic signature of the Client shall be treated unconditionally by the Broker as the Client and the Broker bears no responsibility if this will be untrue. Any transaction, agreement etc., may not be cancelled, terminated, invalidated, withdrawn etc., if it was signed by the electronic signature, unless otherwise explicitly allowed hereby.

8. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

8.1. This Agreement shall be construed under and governed by the legislation of Ukraine.

8.2. The Parties hereto agree to make their best efforts to settle any disputes by negotiation. If a dispute cannot be resolved by negotiations, such dispute shall be referred to the court of a competent jurisdiction and proper venue as defined by the legislation of Ukraine.

8.3. By acceding to the Agreement the Client agrees that all data, information and documents as regards the Client's transactions on the electronic data storage devices shall make the due legal evidence for the disputes resolution.

9. FORCE MAJEURE

9.1. The Parties shall be released from liability for full or partial failure to perform their obligations under this Agreement if such failure is caused by force majeure, i.e. extraordinary and unavoidable events which objectively prevent the Parties from performing their obligations under this Agreement (force majeure). Force majeure shall mean the events that make impossible performance of obligations within the terms established by this Agreement. Such events may include: risk of war, military conflict or serious threat of such conflict, including, but not limited to, hostile acts, blockades, military embargos, foreign enemy actions, full military mobilization, military activities, declared and undeclared war, acts of a society enemy, disturbance, acts of terrorism, sabotage acts, freebooting, disorders, invasions, revolutions, rebellions, revolts, mass disorders, curfew, expropriation, forced confiscations, seizure of companies, requisitions, strikes, accidents, illegal actions of third parties, fire, explosions, long interruptions in transport service initiated by acts of authorities, closure of sea straits, prohibitions (limitations) of export/import etc., as well as events caused by exceptional weather conditions and natural disasters such as epidemic, storm, hurricane, cyclone, tornado, flood, snow pack, glazed frost, hail, freezing of seas, straits, ports, passes, earthquake, lightning, fire, drought, surface subsidence and landslide, other acts of God, etc.

9.2. The Party which is unable to perform its obligations under this Agreement shall immediately inform the other Party of the place and time of force majeure circumstances.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

7.1. Сторони несуть відповідальність за збитки, спричинені недотриманням або порушенням будь-яких положень цього Договору відповідно до чинного законодавства України.

7.2. У випадку порушення Клієнтом строків оплати Винагороди та Додаткової Винагороди з Клієнта стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла на час прострочки, від суми простроченого платежу за кожний день прострочки.

7.3. Клієнт несе всі ризики і всю відповідальність за несанкціоноване використання його електронного підпису. Будь-яку особу, яка використала електронний підпис Клієнта, Торговець безумовно вважає Клієнтом і не несе відповідальності, якщо це не відповідає дійсності. Будь-яка операція, угода тощо не може бути відмінена, розірвана, визнана недійсною, відкликана тощо, якщо вона була здійснена з використанням електронного підпису Клієнта, крім випадків, прямо дозволених цим Договором.

8. ПРАВО, ЩО ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ, ТА ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. Цей Договір тлумачиться та регулюється згідно з нормами законодавства України.

8.2. Сторони цього Договору погоджуються докладати максимум зусиль для вирішення суперечок шляхом переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до законодавства України.

8.3. Приєднанням до Договору Клієнт згоден, що будь-які дані, інформація та документи за операціями Клієнта на електронних носіях інформації визнаються Сторонами належними доказами для вирішення спорів.

9. ФОРС-МАЖОР

9.1. Сторони звільняються від відповідальності за повне чи часткове невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо таке невиконання стало наслідком обставин непереборної сили, тобто надзвичайних та невідворотних обставин, що об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами Договору (форс-мажор). До обставин непереборної сили відносяться події, які вплинули на зобов'язання таким чином, що унеможливили його виконання в термін, передбачений умовами Договору. Такими обставинами можуть бути загроза війни, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, включаючи, але не обмежуючись цим, ворожі атаки, блокади, військове ембарго, дії іноземного ворога, загальну військову мобілізацію, військові дії, оголошену та неоголошену війну, дії суспільного ворога, збурення, акти тероризму, диверсії, піратство, безладі, вторгнення, блокаду, революцію, заколот, повстання, масові заворушення, введення комендантської години, експропріацію, примусове вилучення, захоплення підприємств, реквізицію, громадську демонстрацію, блокаду страйк, аварію, протиправні дії третіх осіб, пожежу, вибух, тривалі перерви в роботі транспорту, регламентовані умовами відповідних рішень та актами державних органів влади, закриття морських проток, ембарго, заборону (обмеження) експорту/імпорту тощо, а також обставини, викликані винятковими погодними умовами та стихійним лихом, а саме: епідемія, сильний шторм, циклон, ураган, торнадо, буревій, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, проток, портів, перевалів, землетрус, блискавка, пожежа, посуха, просідання та зсув ґрунту тощо.

9.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання зобов'язань за цим Договором, повинна негайно повідомити іншу Сторону про місце й час настання форс-мажорних обставин.

9.3. A respective certificate (confirmation) issued by the Chamber of Commerce and Industry of Ukraine or regional chambers of commerce and industry pursuant to the effective legislation shall serve as proper evidence of the force majeure and its duration.

9.4. A force majeure event which causes a delay in the affected Party's performance for 30 or more days, shall give rise to the right of either Party to terminate this Agreement without a penalty, effective upon delivery of a relevant written notice to the other Party.

9.5. If the Agreement is terminated due to force majeure, the Parties shall return all documents and payments to each other within three (3) business days following delivery of a written notice of termination by the affected Party.

10. CONFIDENTIALITY

10.1. The Broker shall not disclose to any third party any information obtained as a result of entering into this Agreement, unless instructed by the Client or required to do so by any relevant provision of the legislation, a regulatory authority or an order of court, or provisions of this Agreement, and will not make use of such information in a manner which would or might have an adverse effect on the rights and interests of the Client.

10.2. The Client acknowledges the fact that the Broker shall submit to the NSSMC the relevant reports required under the current Ukrainian legislation in respect of those transactions which were entered into with the assistance and participation of the Broker.

10.3. The Broker may transfer information subject the confidential requirements to its related persons and/or service providers for the purposes of performance of this Agreement and/or pursuant to the legislative requirements. In particular, information may be transferred due to providing to the Client of any service under this Agreement as well as with the purpose of the data processing, performance of the statistical and risk analysis, and reporting. The Client by acceding to this Agreement gives its consent to such information transfer on the confidential basis.

11. PROCEDURE FOR CONCLUDING THE AGREEMENT, TERM OF THE AGREEMENT AND CONDITIONS FOR AMENDING AND TERMINATING THE AGREEMENT

11.1. This Agreement shall only be entered into through accession to the Agreement and acceptance by the Client of its provisions in whole by signing the relevant Deed in the form set out in Annex No. 6 of this Agreement.

11.2. This Agreement shall become effective upon Broker's acceptance of it by a way of signing of the Deed of Accession that constitutes an integral part of this Agreement, as delivered to the Broker by the Client. Deed shall be in the form set out in Annex No. 6 to the Agreement and executed in two copies, one copy for each of the Parties. This Agreement shall be effective for one calendar year, save for cases of early termination pursuant to the Agreement. This Agreement shall be deemed extended for each subsequent year if, at least thirty (30) calendar days prior to the expiration of this Agreement, the Parties have not expressed their intent in writing to terminate this Agreement. The number of such extensions for each subsequent year shall be unlimited.

11.3. This Agreement, together with all annexes to it, shall constitute the entire agreement – the Brokerage Agreement.

11.4. The Broker may amend this Agreement; in such case, the Broker shall give notice about this to the Client not later than seven (7) business days before the effective date of the new changes by posting new wording of the Agreement on the Website. Amendments and modifications of the Agreement related to the definitions, structural changes of the Agreement or operational changes that do not materially affect the Client's rights or are introduced pursuant to the legislative requirements shall become effective from the moment when posted on the Website.

9.3. Належним доказом наявності форс-мажорних обставин і тривалості їхньої дії будуть слугувати сертифікати (довідки, підтвердження), видані Торгово-промисловою палатою України або регіональними торгово-промисловими палатами згідно з чинним законодавством.

9.4. Непереборна сила, яка спричинила затримку виконання на 30 чи більше днів, дає будь-якій Стороні право розірвати цей Договір без сплати неустойки з моменту вручення іншій Стороні відповідного письмового повідомлення.

9.5. Якщо дія Договору припиняється через дію форс-мажорної обставини, Сторони повинні повернути всі документи й платежі одне одному протягом 3 (трьох) робочих днів після надання Стороною, що опинилася у форс-мажорних обставинах, повідомлення про припинення дії Договору.

10. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

10.1. Торговець цим зобов'язується не розголошувати будь-яким третім особам будь-яку інформацію, яка була отримана в результаті укладення цього Договору, якщо на це немає розпорядження Клієнта або якщо цього не вимагатиме будь-який адміністративний орган, будь-яке відповідне положення чинного законодавства, або рішення суду, або положення цього Договору, та не буде використовувати таку інформацію в спосіб, який негативно впливає або може вплинути на права та інтереси Клієнта.

10.2. Клієнт визнає той факт, що Комісія вимагає від Торговця надавати відповідну звітність, передбачену чинним законодавством щодо угод, які були укладені за допомогою та участю Торговця.

10.3. Торговець може передавати (на умовах конфіденційності) інформацію своїм пов'язаним особам та/або надавачам послуг з метою виконання цього Договору та/або вимог законодавства. Інформація може передаватися так само у зв'язку з наданням Клієнту будь-якої послуги за Договором, а також з метою обробки даних, проведення статистичного аналізу та аналізу ризиків, надання звітності. Клієнт приєднанням до цього Договору дає дозвіл Торговцю на таку передачу інформації на умовах конфіденційного використання.

11. ПОРЯДОК УКЛАДАННЯ ДОГОВОРУ, СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА УМОВИ ЙОГО ЗМІНИ ТА ПРИПИНЕННЯ

11.1. Укладання Договору відбувається виключно шляхом приєднання до Договору та прийняття Клієнтом положень цього Договору в цілому шляхом підписання відповідної Заяви за формою, що наведена в Додатку № 6 до цього Договору.

11.2. Договір набирає чинності з моменту його акцептування шляхом підписання Торговцем наданої Клієнтом Заяви про приєднання відповідно до форми, що наведена в Додатку № 6 до Договору, яка складається у двох примірниках, по одному для кожної із Сторін, і є невід'ємною частиною Договору. Договір діє протягом календарного року, крім випадків дострокового розірвання Договору відповідно до його умов. Договір вважається продовженим на кожний наступний рік, якщо не пізніше ніж за 30 (тридцять) календарних днів до закінчення строку дії Договору Сторони не виявили бажання в письмовій формі його розірвати. Кількість таких продовжень на кожний наступний рік є необмеженою.

11.3. Цей Договір разом із усіма додатками до нього складає цілісний документ – Договір на брокерське обслуговування.

11.4. Цей Договір може бути змінений Торговцем, про що Торговець повідомляє Клієнта не менше ніж за 7 (сім) робочих днів до дати набрання чинності новими змінами, шляхом розміщення нової редакції Договору на Сайті. Зміни, що стосуються зміни визначень, структурних змін Договору або операційних змін, що не мають істотного впливу на права Клієнта чи вносяться на вимогу законодавства, набирають чинності з моменту їх опублікування на Сайті.

Should the Client disagree with any proposed changes, the Client has the right to initiate termination of the Agreement. If the Broker has not received the termination notice from the Client related to the introduced changes as of the date respective changes become valid, this shall mean that the Client agrees to perform the Agreement under the new terms and conditions (including the changes made).

Any changes and modifications shall, from the moment they become valid, apply to all persons/clients, including those who acceded to the Agreement before such changes were implemented.

11.5. The Agreement may be terminated by the Broker if the Client does not comply with the terms and conditions of the Agreement and/or does not perform his/her obligations. In this case, the termination date hereof shall be the date when the Broker sends the termination notice to the Client. In this case, this Agreement is deemed terminated by mutual consent of the Parties.

This Agreement may also be terminated if the Parties enter into an additional agreement to this Agreement and such additional agreement contains the reference that this Agreement is terminated.

The Broker is entitled to terminate the Agreement unilaterally in cases defined by the legislation on prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction without a prior notification to the Client.

11.6. The termination of the Agreement shall not affect the Client's obligation to settle all amounts due for the services provided by the Broker and all other evidenced costs and expenses of the Broker, and/or the performance of the Client's obligations under Execution Agreements entered into and not fulfilled at the time of termination of the Agreement.

11.7. By acceding to this Agreement, the Client confirms that he/she accepts the Agreement provisions and is aware of the procedure for amending and terminating the Agreement, which procedure is set forth in this Agreement, and explicitly agrees with it.

12. INFORMATION ON COMMUNICATION MEANS

12.1. All and any notices under this Agreement to the Broker shall be made to the address:

19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine
E-mail: broker@icu.ua
Phone: +380 44 377 70 40
Fax: +380 44 377 70 45

12.2. All and any notices under this Agreement to the Client shall be made to the address (including e-mail) set out in the Deed of Accession, unless this Agreement provides for another ways of notification.

12.3. The Party whose address and/or fax number has changed shall immediately inform the other Party about this. Notice on change of address and/or means of communication shall be delivered by courier mail, registered letter, personally in writing, or by e-mail.

12.4. Notifications related to the Client but do not containing any confidential information about the Client may be delivered by the Broker via placement of such notice in the Brokers premises or on the Broker's Site. The Client is obliged to gain familiarity with the notices that are placed on the Website no less than once a week or at least before any appliance for the Broker's services in cases when the last use of Broker's services took place more than a week beforehand.

У разі незгоди Клієнта із запропонованими змінами Клієнт має право ініціювати розірвання Договору. Неотримання Торговцем повідомлення Клієнта про намір розірвати Договір у зв'язку із внесеними змінами на дату набрання такими змінами чинності означає згоду Клієнта на виконання Договору на нових умовах (із внесеними змінами).

Будь-які зміни та доповнення до Договору з моменту набрання чинності застосовуються в правовідносинах з усіма особами/клієнтами, зокрема з тими, що приєдналися до Договору до запровадження таких змін.

11.5. Цей Договір може бути припинений Торговцем у разі невиконання Клієнтом умов Договору або своїх зобов'язань за ним. За таких обставин датою припинення договору є дата відправлення повідомлення про припинення Договору Торговцем. У такому разі договір вважається припиненим за взаємною згодою Сторін.

Цей Договір може бути також припинений, якщо Сторони укладуть додатковий договір до цього Договору та такий додатковий договір буде мати застереження, що цей Договір є припиненим.

Торговець має право розірвати договір в односторонньому порядку у випадках, передбачених законодавством про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення без попереднього повідомлення Клієнта.

11.6. Розірвання Договору не впливає на обов'язок Клієнта щодо відшкодування всієї заборгованості по наданим Торговцем послугам та всім іншим підтвердженим витратам Торговця та/або виконання зобов'язань Клієнта за укладеними та не виконаними на момент розірвання Договору Договорів на Виконання.

11.7. Приєднанням до Договору Клієнт підтверджує, що він погоджується з умовами Договору, а також розуміє порядок зміни Договору та його припинення, що установлений Договором, та повністю погоджується з ними.

12. ВІДОМОСТІ ПРО ЗАСОБИ ЗВ'ЯЗКУ

12.1. Усі будь-які повідомлення за цим Договором надсилаються Торговцю за адресою:

01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 19-21
Електронна пошта: broker@icu.ua
Телефон: +38 044 377 70 40
Факс: +38 044 377 70 45

12.2. Усі будь-які повідомлення за цим Договором надсилаються Клієнту за адресою (в тому числі електронною), вказаною в Заяві про приєднання, якщо Договором не встановлений інший порядок надання повідомлень.

12.3. Сторона, адреса та/або номер факсу якої змінився, негайно повідомляє про це іншу Сторону. Повідомлення про зміну адреси та/або засобів зв'язку надсилається кур'єрською поштою, рекомендованим листом, особисто в письмовій формі або електронною поштою.

12.4. Повідомлення, що стосується Клієнтів і не містить відомостей, що становлять конфіденційну інформацію Клієнта, може бути направлено Торговцем шляхом розміщення такого повідомлення у приміщенні Торговця та/або на Сайті Торговця. Клієнт зобов'язується самостійно ознайомлюватися з повідомленнями Торговця, що розміщуються на Сайті Торговця, але не рідше ніж 1 раз на тиждень, або принаймні перед кожним зверненням за послугами Торговця у випадку, якщо попереднє звернення відбувалося більше ніж за тиждень до цього.

12.5. Unless otherwise provided for hereby, notices sent by the Broker to the Client in written form shall be deemed delivered in due course if they have been sent to the correspondence address, phone number, or electronic address (e-mail), stated by the Client in the Deed on accession or notified in writing in other way set forth by the Agreement, by the postal service, delivered/handled personally or by courier service, sent to the Client via the ICU-Trade Software Module, SMS or electronic mail.

13. RISK FACTORS

13.1. The Client shall take into account the following risk factors when issuing the Single Orders to the Broker to purchase, sell, or swap Securities or other Financial Instruments or to perform other transactions not prohibited by the effective legislation of Ukraine pursuant to this Agreement:

- economic risks, including general unfavourable development of economy, inflation, general low liquidity of the market of securities or other financial instruments of Ukraine;
- adverse legislative amendments, including amendments to tax legislation (cancellation of tax privileges, etc.);
- announcement of a state of emergency, emergency situations, quarantine, nationalization, expropriation, entry into force of new legislative acts regarding banking activity, privatization, and securities flow (which alter the conditions of securities and/or cash flow) or circulation of other financial instruments, cancellation or suspension of the Broker's license, asset management company license, or depository institution license; military actions, natural disasters, public disorder actions, strikes, lockouts, limitation of cash disbursements and limitation of wire transfers approved by banking institutions, actions of governmental and local authorities and any officials, the occurrence of any other events and/or legal facts which substantially influence the profitability of transactions in the stock market of Ukraine;
- risks related to insufficient protection of minority shareholders' rights, risks related to limited access to information about companies whose securities or other financial instruments are to be purchased, sold, or swapped by the Broker pursuant to this Agreement, risk of potential bankruptcy, nationalization, or re-privatization of companies whose securities or other financial instruments are to be purchased, sold, or exchanged by the Broker pursuant to this Agreement;
- risks generated by technologies, as well as natural disasters;
- risks related to electronic and Internet technologies and the software.

14. MISCELLANEOUS

14.1. If the NSSMC takes a decision to cancel the Broker's license to conduct professional activities at the stock market – securities trading: brokerage activity, and if there are any unexecuted Single Orders as of the date of such decision, the Broker shall inform the Client within three (3) business days about such decision, and, based on the Parties' agreement, perform, terminate or amend this Agreement, Single Orders and agreements to execute Single Orders (if any) respectively before the date when the decision to cancel the license enters into force.

14.2. Invalidity of any of the provisions hereof shall not affect the validity of this Agreement as a whole; this Agreement shall remain effective to the extent consistent with the applicable laws of Ukraine.

14.3. All Annexes to this Agreement shall be its integral part.

14.4. The Broker hereby confirms that it is a corporate income tax payer on common terms as established by the Tax Code of Ukraine.

12.5. Якщо інше не визначено Договором, повідомлення, що направляє Торговець Клієнту у письмовій формі вважаються направленими належним чином, якщо вони відправлені за поштовою адресою, номером телефона чи електронною адресою, зазначеними Клієнтом у Заяві на приєднання чи повідомлені письмово передбаченим Договором способом, поштовим зв'язком, доставлені/вручені особисто чи кур'єрською доставкою, направлені Клієнту засобами Програмного модуля ICU-Trade, у СМС-повідомленні або засобами електронної пошти.

13. ФАКТОРИ РИЗИКУ

13.1. При наданні Разових Замовлень Торговцю на здійснення операцій з купівлі, продажу або міни Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та інших операцій, не заборонених чинним законодавством України, на підставі цього Договору, Клієнт має враховувати наступні можливі фактори ризику:

- економічні ризики, зокрема загальний несприятливий розвиток економіки, інфляція, загальна низька ліквідність ринку цінних паперів або інших фінансових інструментів України;
- негативні зміни в законодавстві, зокрема зміни податкового законодавства (скасування податкових пільг тощо);
- введення режиму надзвичайного стану, надзвичайної ситуації, карантину, режиму націоналізації, експропріації, набуття чинності новими нормативними актами щодо банківської діяльності, приватизації й обігу цінних паперів (які змінюють умови обігу цінних паперів та/або грошового обігу) або інших фінансових інструментів, анулювання або призупинення дії ліцензії Торговця, компанії з управління активами або депозитарної установи, військові дії, стихійні лиха, акти громадянської непокорності, масові заворушення, страйки, локаут, обмеження видачі готівкових коштів та обмеження щодо безготівкових розрахунків, які запроваджені банками, дії державних та місцевих органів влади, дії будь-яких посадових осіб, виникнення будь-яких інших подій та/або юридичних фактів, що суттєво впливають на прибутковість операцій на фондовому ринку України;
- ризики, пов'язані з недостатнім захистом прав міноритарних акціонерів, ризики, пов'язані з обмеженим доступом до інформації про компанії, цінні папери або інші фінансові інструменти яких купуються, продаються або обмінюються Торговцем відповідно до умов цього Договору, ризик можливого банкрутства, націоналізації або реприватизації компаній, цінні папери або інші фінансові інструменти яких купуються, продаються або обмінюються Торговцем відповідно до умов цього Договору;
- техногенні ризики та природні катастрофи;
- ризики, що притаманні для електронних та Інтернет-технологій, а також програмного забезпечення.

14. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

14.1. У разі прийняття Комісією рішення про анулювання ліцензії Торговця на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, та у разі наявності на дату прийняття такого рішення невиконаних Разових Замовлень Торговець зобов'язаний протягом 3 (трьох) робочих днів повідомити Клієнта про факт прийняття Комісією такого рішення та, виходячи з домовленості Сторін, виконати, розірвати або внести відповідні зміни до цього Договору, Разових Замовлень та договорів на виконання Разових Замовлень (у разі їх наявності) до дати набрання чинності рішення про анулювання ліцензії.

14.2. Недійсність будь-якого з положень даного Договору не призводить до недійсності Договору в цілому, Договір залишається чинним в частині, що не суперечить чинному законодавству України.

14.3. Усі Додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною.

14.4. Торговець цим підтверджує, що він є платником податку на прибуток на загальних умовах, установлених Податковим кодексом України.

14.5. The Parties confirm that the Broker shall act as the tax agent of the Client, to the extent established by the Ukrainian legislation, in particular pursuant to the Tax Code of Ukraine unless otherwise is provided by this Agreement or the respective Execution Agreement. The Parties have hereby agreed that the Broker shall charge (withhold) all and any taxes, duties and/or any other mandatory payments from any amounts transferred to or obtained in favour of the Client under this Agreement at the rates set forth in the Tax Code and the Laws of Ukraine and pay (transfer) those to the state budget of Ukraine. This, nonetheless, shall not release the Client from his/her obligation to file the annual tax return if he/she gains the investment income. The Client by acceding to this Agreement certifies that he/she fully perceives his/her duties under the Law and hereunder and does provide the Broker with all due and necessary authority for such purposes.

14.6. This Agreement is made in English and Ukrainian. In the event of discrepancies between the English and Ukrainian texts, the Ukrainian version of the Agreement shall prevail.

14.7. From the moment of signing this Agreement, all previous negotiations between the Parties as well as correspondence, previous agreements and/or memorandums of understanding connected in any way to this Agreement shall become invalid to the extent that pertaining to the Agreement.

14.8. By acceding to this Agreement, the Client confirms that it has been duly informed by the Broker and made aware of the following information:

14.8.1. the conditions of the services provision (Annex No. 4 to this Agreement) pursuant to Article 6 and Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and Governmental Regulation of the Financial Services Markets" (as amended);

14.8.2. general nature and/or sources of potential conflict of interests (Annex No. 5 to this Agreement).

14.9. By acceding to this Agreement, the Client empowers and gives his/her consent to the Broker to process information regarding the Client (including his/her personal data) and his/her transactions (including information that can be treated as personal data and/or confidential information and/or commercial secret). The Client does hereby give the Broker his/her consent to the processing of his/her personal data: first name, family name, passport data, tax ID, place of residence, means of communication, etc. The Client as a personal data subject has received all the information regarding his/her rights related to the inclusion of his/her personal data to the client's personal data database of the Broker, the purpose of collection of such personal data and the persons/entities to whom such personal data may be transferred.

14.5. Сторони цим погодилися та підтверджують, що у випадках, встановлених законами України, зокрема положеннями Податкового кодексу України, якщо інше не передбачене цим Договором, відповідним Договором на Виконання, Торговець виступає податковим агентом Клієнта. Сторони цим погодилися, що з будь-яких сум, що перераховуються Клієнту або отримуються на користь Клієнта за цим Договором, Торговець нараховує (утримує) податки та/або інші збори та обов'язкові платежі за ставками, визначеними Податковим кодексом та законами України, та сплачує (перераховує) їх до бюджету, що не звільняє Клієнта від обов'язку подання річної податкової декларації при отриманні ним доходу у вигляді інвестиційного прибутку. Клієнт приєднанням до цього Договору засвідчує що він / вона усвідомлює свої зобов'язання за законом та Договором та надає Торговцю всі належні та необхідні повноваження для такого утримання.

14.6. Цей Договір складено англійською та українською мовами. У разі виникнення розбіжностей між англійським та українським текстами українська версія Договору матиме переважну силу.

14.7. З моменту підписання цього Договору всі попередні переговори між Сторонами за Договором, а також листування, попередні угоди та/або протоколи про наміри з питань, що будь-яким чином стосуються Договору, втрачають юридичну силу в частині, що стосується Договору.

14.8. Приєднання до цього Договору з боку Клієнта є підтвердженням того, що Клієнт був належним чином поінформований Торговцем і ознайомлений з відомостями про:

14.8.1. умови надання послуг (Додаток № 4 до цього Договору) відповідно до вимог статті 6 та статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» (із змінами та доповненнями);

14.8.2. загальний характер та/або джерела потенційного конфлікту інтересів (Додаток № 5 до цього Договору).

14.9. Приєднанням до цього Договору Клієнт надає Торговцю право та свою згоду на обробку Торговцем інформації щодо Клієнта (включно з його персональними даними) та його операцій (включно з відомостями, що належать до персональних даних та/або вважаються конфіденційною інформацією та/або комерційною таємницею). Клієнт надає Торговцю згоду на обробку своїх персональних даних: прізвища, ім'я, по батькові, паспортних даних, реєстраційного номера облікової картки платника податків, місця проживання, засобів зв'язку тощо. Клієнту як суб'єкту персональних даних доведено інформацію про його права у зв'язку із внесенням його персональних даних до бази персональних даних клієнтів, мету збору цих даних та про осіб, яким ці дані передаються.

15. DETAILS OF THE BROKER

15.1. The Broker:

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC

19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine
Identification code: 35649564
Phone/fax: +380 44 377 70 40 / +380 44 377 70 45

15. РЕКВІЗИТИ ТОРГОВЦЯ

15.1. Торговець:

ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»

01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21
Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ: 35649564
тел./факс: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45

Форма разового замовлення на купівлю/продаж цінних паперів /
Single Order Form to purchase/sell securities

РАЗОВОЕ ЗАМОВЛЕННЯ / SINGLE ORDER
НА КУПИВЛЮ/ПРОДАЖ ЦІННИХ ПАПЕРІВ / FOR PURCHASE/SALE OF THE SECURITIES No. _____
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT
№ _____ ВІД / DATED "___" _____ / _____ 20__ РОКУ

Ліцензія НКЦПФР / License of the NSSMC серія/series AE № 263018 видана / issued on 11 квітня / April 11, 2013 року, брокерська діяльність / brokerage activity

Термін набуття замовленням чинності / Term of entry of Order into Force	Строк дії замовлення Validity period	Вид послуг (купівля, продаж) Services (purchase, sale) Вид замовлення / Type of Order		
Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name				
Вид, тип, різновид, найменування цінного папера, серія цінного папера, форма випуску та існування цінного папера / Kind, type, sort of Security, series of Security, Security issuance and existence form		Спосіб проведення розрахунків за договором на виконання (з дотриманням / без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати») / Execution Agreement settlement method (according to / not according to the "delivery of securities versus payment principle")		
Міжнародний ідентифікаційний номер цінного папера / International identification number of Security				
Найменування емітента цінного папера / Name of issuer of Security		Ідентифікаційний код емітента за ЄДРПОУ (Номер реєстрації емітента) / Identification code (registration number) of the issuer		
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / Security Price (or expected price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума договору) (у національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	Місце укладення договору на виконання / Place of conclusion of the Execution Agreement
Термін (строк) оплати цінних паперів / Term of payment	Умови оплати цінних паперів / Payment conditions			
Інші умови / other conditions				

Сума винагороди/ Remuneration Amount x/in cash	
Термін сплати винагороди/ Date of Remuneration payment	До /by "___" _____ 20__ року
Банківські реквізити, за якими підлягає сплаті винагорода / Banking details for Remuneration payment	

Підпис Клієнта / Client's signature	
ПІБ/Name	
Особистий підпис/Personal signature	

**Форма разового замовлення на купівлю/продаж цінних паперів (РЕПО) /
Single Order Form to purchase/sell securities (REPO)**

РАЗОВЕ ЗАМОВЛЕННЯ / SINGLE ORDER
НА КУПІВЛЮ/ПРОДАЖ ЦІННИХ ПАПЕРІВ (РЕПО) / FOR PURCHASE/SALE OF THE SECURITIES (REPO) No. _____
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT
№ _____ ВІД / DATED «__» _____ / _____ 20__ РОКУ

Ліцензія НКЦПФР / License of the NSSMC серія/series AE № 263018 видана / issued on 11 квітня / April 11, 2013 року, брокерська діяльність / brokerage activity

Термін набуття замовленням чинності / Term of entry of Order into Force	Строк дії замовлення / Validity period	Вид послуг (РЕПО на Купівлю, РЕПО на Продаж) / Services (REPO to Purchase, REPO to Sell)		
		Вид замовлення / Type of Order		
Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name				
Вид, тип, різновид, найменування цінного папера, серія цінних паперів, форма випуску та існування цінного папера / Kind, type, sort of Security, series of Securities, Security issuance and existence form		Спосіб проведення розрахунків за договором на виконання (з дотриманням / без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати») / Execution Agreement settlement method (according to / not according to the "delivery of securities versus payment principle")		
Міжнародний ідентифікаційний номер цінного папера / International identification number of Security	Найменування емітента цінного папера / Name of issuer of Security	Ідентифікаційний код емітента за ЄДРПОУ (Номер реєстрації емітента) / Identification code (registration number) of the issuer		
За першою частиною операції РЕПО / First part of the REPO transaction				
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / Security Price (or expected price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума договору) (у національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	Місце укладення договору на виконання / Place of conclusion of the Execution Agreement
За другою частиною операції РЕПО / Second part of the REPO transaction				
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / Security Price (Expected Price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума Договору) (у національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	
Термін (строк) оплати цінних паперів / Term of payment	Умови оплати цінних паперів / Payment conditions			
Термін (строк) зворотної оплати цінних паперів / Term of reverse payment	Умови зворотної оплати цінних паперів / Reverse payment conditions			
Інші умови / other conditions				
Сума винагороди/Remuneration Amount				
Термін сплати винагороди/Date of Remuneration payment	До /by «__» _____ 20__ року			
Банківські реквізити, за якими підлягає сплаті винагорода / Banking details for Remuneration payment				
Підпис Клієнта / Client's signature				
ПІБ/Name				
Особистий підпис/Personal signature				

ЗАГАЛЬНІ ТАРИФИ ВІНАГОРОДИ ЩОДО ОПЕРАЦІЙ ІЗ ЦІННИМИ ПАПЕРАМИ /
GENERAL TARRIFFS OF REMUNERATION FOR SECURITIES TRANSACTIONS

№	Опис послуг / Services description	Розмір винагороди / Remuneration amount
1.	Винагорода за купівлю-продаж (міну, операції РЕПО) цінних паперів українських емітентів / Remuneration for sale-purchase (swap, REPO operations) of Ukrainian issuers' securities	200,00 грн. (двісті гривень 00 копійок) (або за додатковою домовленістю Сторін, визначеною в Разовому Замовленні) / UAH 200,00 (two hundred hryvnias 00 kopecks) (or as separately agreed by the Parties, as set forth in the Single Order)
2.	Інші операції з цінними паперами / Other securities transactions	За домовленістю Сторін, що фіксується в Разовому Замовленні / By Parties consent set forth in the Single Order

Conditions of provision of financial services regarding entry into securities and other financial instruments transactions pursuant to single orders to be executed by

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the “**Broker**”), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – securities trading: brokerage activity, shall provide financial services regarding securities and other financial instruments transactions (hereinafter – the “**Services**”) pursuant to Single Orders of individual (hereinafter – “the **Client**”, “person to whom services are provided”) subject to the following conditions:

1. Value of the Services

1.1. Value of the Services provided by the Broker shall be determined by the respective agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

2. Conditions for provision of additional Services

2.1. The Broker shall have the right to provide additional financial services to the Client pursuant to a separate agreement in cases stipulated by the Ukrainian legislation.

2.2. The Broker shall have the right to provide additional services, namely informational and consultancy services to the Client pursuant to the agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

3. Procedure for resolving disputable issues arising during provision of the Services

3.1. The Broker shall make every effort to resolve any dispute with the Client by amicable negotiations. If any dispute cannot be resolved by means of negotiations, such dispute shall be referred to the commercial court pursuant to the applicable Ukrainian legislation and provisions of the agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

4. Governmental regulation of the financial services markets

4.1. Governmental regulation of the financial services markets with respect to the Broker shall be performed by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine: 01010, Kyiv, 8 Moskovska Street, building 30, phone (044) 254-23-76.

5. Financial institution's fee if it proposes the financial services provided by other financial institutions

5.1. The Broker shall not propose any financial services provided by other financial institutions.

By acceding to the Brokerage Agreement, the Client certifies that he/she has read and understood the conditions of provision of financial services regarding entry into securities and other financial instruments transactions pursuant to single orders to be executed by the Broker, and accepts them.

Умови надання фінансових послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»**

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «**Торговець**»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ - 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якої 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, надає фінансові послуги щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами (надалі – «**Послуги**») на підставі Разових Замовлень фізичної особи (надалі – «**Клієнт**», «особа, що отримує послуги») на наступних умовах.

1. Вартість Послуг

1.1. Вартість Послуг, що надаються Торговцем, визначається договором між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

2. Умови надання додаткових Послуг

2.1. Торговець у випадках, передбачених чинним законодавством України, може надавати Клієнту додаткові фінансові послуги на підставі окремого договору.

2.2. Торговець може надавати Клієнту додаткові послуги, а саме інформаційні та консультаційні послуги відповідно до умов договору між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

3. Порядок урегулювання спірних питань, що виникають у процесі надання Послуг

3.1. Торговець докладає максимум зусиль для вирішення суперечок із Клієнтом шляхом переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він передається на розгляд господарського суду відповідно до чинного законодавства України та умов договору між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

4. Державне регулювання ринків фінансових послуг

4.1. Державне регулювання ринків фінансових послуг щодо Торговця здійснює Національна комісія із цінних паперів та фондового ринку: 01010, м. Київ, вул. Московська, будинок 8, корпус 30, тел. (044) 254-23-76.

5. Розмір винагороди фінансової установи в разі, коли вона пропонує фінансові послуги, що надаються іншими фінансовими установами.

5.1. Торговець не пропонує фінансові послуги, що надаються іншими фінансовими установами.

Приєднанням до Договору на брокерське обслуговування Клієнт засвідчує, що ознайомлений з умовами надання Послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, що мають виконуватися Торговцем, та приймає їх.

General nature and sources of potential conflict of interests	Загальний характер та джерела потенційного конфлікту інтересів
<p>INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the “Broker”), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activities at the securities market – securities trading : brokerage activity, hereby informs the Client who is provided with financial services of entering into transactions regarding securities and other financial instruments pursuant to single orders about the general nature and sources of potential conflict of interests.</p> <p>The Broker provides brokerage services to other clients as well. The Broker’s clients may include related parties of the Broker. Therefore, in view of, but without being limited to, the foregoing, conflict of interests may emerge with respect to services provision and investment opportunities.</p> <p>The Broker determines at its professional discretion the existing or possible conflict of interests, and hereby informs the Client of such potential conflict of interests.</p> <p>The Broker is authorized hereby to perform any actions or take measures regarding the conflict of interests, which actions or measures will be fair, reasonable and necessary at its professional discretion.</p> <p>By acceding to the Brokerage Agreement, the Client acknowledges that he/she is informed and recognizes the possibility of potential conflict of interests when the Broker provides services of entering into transactions with securities and other financial instruments pursuant to the respective single orders, and acknowledges that he/she is informed of such existing or potential conflict of interests and gives his/her consent to the performance of transactions referred to herein above.</p>	<p>ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «Торговець»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ- 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якого 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, інформує Клієнта, якому надаються фінансові послуги щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, про загальний характер та джерела потенційного конфлікту інтересів.</p> <p>Торговець одночасно надає брокерські послуги іншим клієнтам. Зокрема такими клієнтами можуть виступати пов’язані особи Торговця. Отже, у зв’язку із зазначеним (але не обмежуючись цим) можуть виникати конфлікти інтересів стосовно надання послуг та розподілу інвестиційних можливостей.</p> <p>Торговець з власного професійного міркування визначає існуючий чи можливий конфлікт інтересів та цим інформує про такий потенційний конфлікт інтересів Клієнта.</p> <p>Торговець цим уповноважується вчиняти будь-які дії чи заходи, які, з його професійного погляду, будуть справедливими, виваженими та необхідними стосовно конфлікту інтересів.</p> <p>Приєднанням до Договору на брокерське обслуговування Клієнт підтверджує, що він ознайомлений з джерелами та визнає наявність потенційного конфлікту інтересів під час надання послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, що мають виконуватись Торговцем, підтверджує, що він поінформований про такий наявний чи потенційний конфлікт інтересів та надає свою згоду на проведення операцій, зазначених у цьому застереженні.</p>

Форма Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування /
The Form of the Deed of Accession to the Brokerage Agreement

DEED OF ACCESSION	ЗАЯВА ПРО ПРИЄДНАННЯ
TO THE BROKERAGE AGREEMENT	ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
The individual who is indicated and whose details are given below in the Section "Details of the Client" (the "Client"),	Ця фізична особа, яка вказана й реквізити якої наведені в розділі «Реквізити Клієнта» нижче (надалі – «Клієнт»),

Реквізити Клієнта / Details of the Client	
Прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи (для нерезидента в разі наявності) / Individual's first, middle, and last name (for a non-resident, if applicable):	
Паспортні дані (серія, номер, ким та коли виданий) / Passport details (series, number, issuing authority, and issue date):	
Реєстраційний номер облікової картки платника податків (у разі наявності) / Taxpayer identification number (if applicable):	
Місце проживання (реєстрація) / (Registered) place of residence:	
Банківські реквізити / Bank account details:	
Контактна інформація (тел./факс, e-mail) / Contact information (phone/fax and e-mail):	
Уповноважена особа та документ, що засвідчує повноваження (у разі наявності) / Authorized person and document evidencing the authority (if applicable)	
Депозитарний код рахунку в цінних паперах / Depository code of securities account	
pursuant to the provisions of Article 634 of the Civil Code of Ukraine, by executing this Deed of Accession to the Brokerage Agreement (hereinafter – the "Deed"), does accede to the Brokerage Agreement including, without limitations, all and any Annexes thereto (hereinafter – the "Agreement"), the wording of which is posted on the official website of INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the "Broker"), http://ib.investcapital.com.ua on the terms and conditions and under the procedure set forth in this Deed and the Agreement.	керуючись положеннями статті 634 Цивільного кодексу України, шляхом підписання цієї Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування (надалі – «Заява»), приєднується до Договору на брокерське обслуговування з усіма без винятків додатками до нього (надалі – «Договір»), розміщеного на офіційному веб-сайті ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «Торговець»), http://ib.investcapital.com.ua на умовах і в порядку, визначених цією Заявою та Договором.
Words in capitals and notions in this Deed are used in the meaning given to them in the Agreement.	Слова з великої літери й терміни в цій Заяві використовуються у значенні, наданому їм у Договорі.
1. The Client hereby acknowledges that he/she has read the Agreement including all Annexes thereto, fully understands, agrees and accepts all its conditions, including the procedure for amending and terminating the Agreement, using the electronic services, including, inter alia, the ICU-Trade Software Module, and undertakes to comply with them in full.	1. Клієнт цим підтверджує, що він ознайомився з Договором та усіма додатками до нього, повністю розуміє, погоджується та приймає всі його умови, зокрема умови щодо порядку зміни та припинення Договору, використання електронних сервісів, зокрема, Програмного модулю ICU-Trade, та зобов'язується їх виконувати в повному обсязі.
The Client hereby authorizes the Broker and gives it all the necessary, due and sufficient powers to act in the interests of the Client before third persons and/or perform all and any actions required for the Agreement execution in accordance with its conditions, Single Orders and Execution Agreements. The power of attorney required by paragraph 1 of Article 1007 of the Civil Code of Ukraine is deemed granted through the signing of this Deed by the Client.	Клієнт цим доручає та надає Торговцю всі необхідні, належні та достатні повноваження діяти в інтересах Клієнта перед третіми особами та/або вчиняти будь-які дії, спрямовані на виконання Договору відповідно до його умов, Разових Замовлень та Договорів на Виконання. Довіреність відповідно до частини 1 статті 1007 Цивільного кодексу України вважається наданою шляхом підписання Клієнтом цієї Заяви.
2. The Client hereby confirms that he/she has received from the Broker full information that is set out in part two of Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of Financial Services Markets".	2. Клієнт підтверджує, що Торговцем йому надана інформація, зазначена в частині 2 статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» у повному обсязі.

3. The Client hereby confirms that he/she is informed of the existing and/or potential conflict of interests that may arise during the performance by the Broker of transactions with the Client and does hereby provide his/her consent to the performance of such transactions by the Broker.	3. Клієнт цим підтверджує, що він поінформований про наявний та/або потенційний конфлікт інтересів, що може виникнути при проведенні операцій Торговцем із Клієнтом і шляхом підписання цієї Заяви надає свою згоду на проведення Торговцем таких операцій.
4. The Client confirms and certifies that all information and documents provided to the Broker including those via the electronic means of communication, ICU-Trade Software Module, Bank-ID system or other system of electronic distance identification, are true, actual and full in all matters, and the Client is obliged to notify the Broker on any changes in such information and/or documents not less than within 5 business days from the day thereof and is fully liable for the accuracy of information contained in the documents submitted by the Client to the Broker.	4. Клієнт підтверджує і засвідчує, що вся інформація та документи, надані Торговцю в тому числі засобами електронної комунікації, через Програмний модуль ICU-Trade, систему Bank-ID або іншу систему електронної дистанційної ідентифікації, є актуальною, повною і достовірною у всіх відношеннях, і Клієнт зобов'язується повідомляти Торговця про будь-які зміни в цій інформації та/або документах, не пізніше, ніж через 5 робочих дні від настання таких змін та несе відповідальність за достовірність інформації, що міститься в документах, які подаються Клієнтом Торговцю.
5. By executing this Deed, the Client acknowledges as follows:	5. Підписанням цієї Заяви Клієнт підтверджує наступне:
5.1.1. I, Personal Data Controller (individual who has signed this Deed and is named in the Section "Details of the Client" hereof), have been informed of the purpose of the processing by the Broker of my personal data (any information about the Personal Data Controller as stipulated by the applicable laws of Ukraine in effect as of the execution hereof, hereinafter referred to as the "Personal Data"), namely:	5.1.1. Я, Власник персональних даних (фізична особа, що підписала цю Заяву й зазначена в розділі «Реквізити Клієнта»), поінформований про мету обробки Торговцем моїх персональних даних (будь-яка інформація про Власника персональних даних, передбачена законодавством України, чинним на момент підписання цієї Заяви, надалі – «Персональні дані»), а саме:
5.1.2. conduct by the Broker of its financial and business activities, offering and/or provision of the full range of services (including those provided by electronic means, as well as ICU-Trade Software Module) by the Broker and/or third parties (i.e., any persons with whom the Broker maintains contractual relations, such persons are hereinafter referred to as the "Third Parties"), including through direct contacts with a personal data subject via communication means;	5.1.2. здійснення Торговцем своєї фінансово-господарської діяльності, пропонування та/або надання повного спектру послуг Торговцем (в тому числі засобами електронного зв'язку, зокрема, із застосуванням Програмного модулю ICU-Trade) та/або третіми особами (будь-які особи, з якими Торговець перебуває в довірчих відносинах, надалі – «Треті особи»), зокрема шляхом здійснення прямих контактів із суб'єктом персональних даних за допомогою засобів зв'язку;
5.1.3. provision of services by the Third Parties to the Broker for it to fulfill its functions and/or perform agreements made by the Broker with the Third Parties, including agreements for the assignment of a right of claim;	5.1.3. надання Третіми особами послуг Торговцю для виконання ним своїх функцій та/або для виконання укладених Торговцем з Третіми особами договорів, зокрема про відступлення права вимоги;
5.1.4. protection by the Broker of its rights and interests, including the transfer of data to financial institutions; and	5.1.4. захист Торговцем своїх прав та інтересів, зокрема передачу даних фінансовим установам;
5.1.5. exercise by the Broker of its rights and performance of its obligations arising out of other relations between the Broker and the Client / Personal Data Controller(s) / Other Personal Data Controller(s).	5.1.5. здійснення Торговцем прав та виконання обов'язків за іншими відносинами між Торговцем та Клієнтом/Власником(-ами) персональних даних/Іншим(и) власником(-ами) персональних даних.
6. By executing this Deed, the Personal Data Controller grants the Broker his or her unambiguous consent to the disclosure by the Broker of the Personal Data and modification, destruction of, or restriction of access to, the Personal Data, pursuant to the provisions of the Law of Ukraine "On Personal Data Protection", dated June 1, 2010 (hereinafter – the "Law") and the Agreement, without the need to give written notice of the above actions to the Personal Data Controller.	6. Підписанням цієї Заяви Власник персональних даних надає Торговцю свою однозначну згоду на передачу (поширення) Торговцем Персональних даних, а також зміну, знищення Персональних даних або обмеження доступу до них відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 року (надалі – «Закон») та Договору без необхідності надання Власнику персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.
7. By executing this Deed, the Personal Data Controller confirms that he or she has been notified in writing of the Personal Data processor, composition and content of the collected Personal Data, rights as set forth in the Law, purpose of collecting his or her Personal Data, and persons to whom his or her Personal Data are disclosed.	7. Підписанням цієї Заяви Власник персональних даних підтверджує, що він поінформований у письмовій формі про власника Персональних даних, про склад та зміст зібраних Персональних даних, про права, передбачені Законом, про мету збору його Персональних даних та осіб, яким передаються його Персональні дані.
8. By executing this Deed, the Client acknowledges that individuals whose Personal Data are / may be disclosed to the Broker on behalf of the Client and/or for the purpose of rendering services to the Client (the "Other Personal Data Controllers") have given their consent to the disclosure to, and processing by, the Broker of the Personal Data of those individuals for the purpose set out in Sub-clauses 5.1.1 to 5.1.5 hereof and that those individuals have been advised of their rights conferred on them by the Law, the purpose for which the Personal Data are processed by the Broker, and information with respect to the persons to whom the Personal Data are disclosed.	8. Підписанням цієї Заяви Клієнт підтверджує наявність згоди фізичних осіб, чії Персональні дані передаються/можуть передаватися Торговцю від імені Клієнта та/або для надання послуг Клієнту (Інші власники персональних даних), на передачу Торговцю та обробку Торговцем Персональних даних цих осіб із метою, зазначеною в підпунктах 5.1.1.- 5.1.5. цієї Заяви, а також факт ознайомлення цих осіб з їхніми правами, передбаченими Законом, метою обробки Торговцем Персональних даних, інформацією щодо осіб, яким передаються персональні дані.
9. Please treat my handwritten signature affixed hereinbelow in the section "Client's signature" or its analogue (including my electronic	9. Прошу вважати наведений нижче у графі «Підпис клієнта» зразок мого власноручного підпису або його аналогі (у тому числі

signature) mandatory for performance of the transactions for all transactions that the Broker shall perform based on the Single Orders and/or instructions that will be delivered by me in written or electronic form. I do hereby acknowledge, understand and realize that the electronic signature is the analogue of the handwritten signature and its appliance has the equivalent legal consequences as the handwritten signature on the paper documents. I do confirm that all further transactions (including signing of Single Orders, instructions, agreements, deals, reports, acts, letters, statements, notices etc.) may be executed by me and/or the Broker by appliance of electronic signature.	мій електронний підпис) обов'язковим при здійсненні операцій за всіма операціями, які буде здійснювати Торговець на підставі Разових Замовлень та/або розпоряджень, що будуть надаватися мною як у письмовій, так і у електронній формі. Визнаю, розумію та усвідомлюю, що електронний підпис є аналогом власноручного підпису та його накладення має рівнозначні юридичні наслідки із власноручним підписом на документах на паперових носіях. Підтверджую, що всі наступні правочини (у тому числі підписання Разових Замовлень, розпоряджень, договорів, угод, звітів, актів, листів, виписок, повідомлень тощо) можуть вчинятися мною та/або Торговцем з використанням електронного підпису.
10. From the date of accession to the Agreement by executing this Deed, all the previous arrangements, contracts and/or agreements as to the brokerage services entered into by and between the Client and the Broker, ceases to be effective and the Agreement shall make the new and only wording of all and any thereof.	10. З дати приєднання до Договору шляхом підписання цієї Заяви всі попередні домовленості, угоди та/або договори щодо брокерського обслуговування, укладені Клієнтом з Торговцем, втрачають чинність та Договір вважається новою єдиною редакцією всіх та будь-яких таких укладених до цієї дати договорів.
IN WITNESS WHEREOF:	НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО:
The Client has signed this Deed and certified his/her accession to the Brokerage Agreement on the date indicated below.	Клієнт підписав цю Заяву та засвідчив приєднання до Договору на брокерське обслуговування на дату, що зазначена нижче.

Підпис Клієнта / Client's signature	
Дата / Date	« » _____ 20__ .
ПІБ / Name	
Особистий підпис / Personal signature	

===== (Заповнюється Торговцем / to be filled out by the Broker) =====

Номер Договору на брокерське обслуговування та дата приєднання / Brokerage Agreement number and date of accession	№ _____ від/dated « ____ » _____ / _____ 20__ р
Посада / Position	Seal
ПІБ / Name	
Особистий підпис/Personal signature	М.П

Реквізити Торговця / Details of the Broker	
INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine Identification code – 35649564 Acc. No. UA563444430000026508000010414 with PJSC “Settlement Centre for Servicing Financial Markets Agreements”, Kyiv, bank code 344443 Acc. No. UA303003460000026502010432702 with Alfa-Bank JSC, Kyiv, bank code 300346 Acc. No. UA673809460000026506000005004 with JSC «BANK AVANGARD», Kyiv, bank code 380946 Depository code of securities account No. 403782-UA40001426 / 10002400210403782 with the depository institution INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC, MDO code 403782 Phone/fax: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45	ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21 Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564 б/р № UA563444430000026508000010414 в ПАТ «Розрахунковий центр з обслуговування договорів на фінансових ринках», м. Київ, код банку 344443 б/р № UA303003460000026502010432702 в АТ «Альфа-Банк», м. Київ, код банку 300346 б/р № UA673809460000026506000005004 в АТ «БАНК АВАНГАРД», м. Київ, код банку 380946 Депозитарний код рахунку в цінних паперах № 403782-UA40001426 / 10002400210403782 в депозитарній установі ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», код МДО 403782 тел./факс: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45

Rules of providing services to the Clients by
INVESTMENT CAPITAL UKRAINE
LIMITED LIABILITY COMPANY
via the ICU-Trade Software Module

Правила обслуговування Клієнтів
ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»
засобами погрномного модулю ICU-Trade

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (the "Broker"), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – securities trading: brokerage activity, and

Individual (the "Client") that have acceded to the Brokerage Agreement ((the "Agreement")

have agreed on the following order of providing financial services regarding securities and other financial instruments transactions via the ICU-Trade Software Module (the "Services") on the following conditions.

1. General provisions

1.1. These Rules define the order and conditions as well as govern the relations between the Broker and the Client as regards providing by the Broker to the Client of the remote services under the Agreement with the ICU-Trade Software Module (the "Rules").

1.2. These Rules make an integral part of the Agreement. By acceding to the Agreement, the Client fully and unconditionally accepts all the provisions of these Rules.

1.3. The Broker and its suppliers and providers possesses the exclusive ownership right (inclusive all intellectual property rights) as to the ICU-Trade Software Module (the "SM"), in particular exclusive rights of possession, use and disposal of the SM (software, operational system, other software means, as well as style, design, functionality and other content). The Client shall be entitled to use the SM only in the manner, for the period and under the conditions specified in the Agreement and these Rules.

1.4. No proprietary rights (including intellectual property) to the PM and / or any part thereof are transferred to the Client. The Client has no right, under any circumstances, copy or reproduce the SM, make any changes to the program code, sell or transfer the SM to third parties. In case of violation of these requirements, the Broker has the right at its sole discretion to terminate the Agreement. The Client agrees to indemnify the Broker from all and any losses and expenses caused by such actions.

1.5. The use of the Services by means of SM is not obligatory and is done by the Client at its own discretion.

2. Definitions

2.1. Unless otherwise provided for in the Agreement, the terms in these Rules shall have the following meaning:

2.1.1. **Authentication** is an electronic procedure that allows to confirm the Client's electronic identification and consists of verifying of the Client's Login, his Password, telephone number, IP address and/or other identifiers defined by the Broker are corresponding to their matching on the SM server side. Authentication is carried out using SMS.

2.1.2. **Login** is a unique set of characters that makes the Client's identifier for identification in the ICU-Trade Software Module.

2.1.3. **One-Time Digital Password** is a password of one-time validity that is automatically delivered to the Client by the Broker via SMS

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» («Торговець»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ - 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якої 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, та Фізична особа («Клієнт»), що приєдналася до Договору на брокерське обслуговування («Договір»)

домовилися про наступний порядок надання фінансових послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами із застосуванням Програми модулю ICU-Trade («Послуги») на наступних умовах.

1. Загальні положення

1.1. Ці Правила визначають порядок і умови та регулюють правовідносини між Торговцем та Клієнтом щодо надання Торговцем послуг дистанційного обслуговування Клієнта в рамках Договору засобами Програми модулю ICU-Trade (надалі – «Правила»).

1.2. Ці Правила складають невід'ємну частину Договору. Приєднанням до Договору Клієнт надає свою повну та безумовну згоду з усіма положеннями цих Правил.

1.3. Торговець та його постачальникам та провайдером належить виключне право власності (включаючи всі права інтелектуальної власності) на Програмний модуль ICU-Trade (далі – «ПМ»), зокрема виключні права володіння, використання і розпорядження ПМ (програмне забезпечення, операційна система, інші програмні засоби, а також стиль оформлення, функціонал та інший контент). Клієнту надається право використання ПМ виключно у порядку, на термін і на умовах, визначених Договором та цими Правилами.

1.4. Клієнту не передається жодних прав власності (в тому числі інтелектуальної) на ПМ та/або будь-яку його частину. Клієнт не має права за будь-яких обставин копіювати або відтворювати ПМ, вносити будь-які зміни до програмного коду, продавати чи передавати ПМ третім особам. У випадку порушення цих вимог Торговець має право на власний розсуд припинити дію Договору. Клієнт зобов'язується відшкодувати Торговцю усі збитки та втрати спричинені такими діями.

1.5. Користування Послугами за допомогою ПМ не є обов'язковим і здійснюється Клієнтом на власний розсуд.

2. Визначення термінів

2.1. Якщо інше не встановлено Договором, терміни в цих Правилах використовуються в наступному значенні:

2.1.1. **Автентифікація** – електронна процедура, яка дає змогу підтвердити електронну ідентифікацію Клієнта і складається з перевірки відповідності Логіна Клієнта, його Паролу, номера телефону, IP-адреси та/або інших ідентифікаторів, що визначаються Торговцем, з відповідниками на стороні сервера ПМ. Автентифікація здійснюється з використанням СМС-повідомлення.

2.1.2. **Логін** – унікальний набір символів, що є ідентифікатором Клієнта для ідентифікації у Програмному модулі ICU-Trade.

2.1.3. **Одноразовий цифровий пароль** – пароль одноразової дії, який автоматично доставляється Клієнту від Торговця за

and used by the Client to authenticate and confirm transactions in the SM.

2.1.4. Operating Time is the part of the Broker's business day during which the Broker accepts Single Orders that have to be processed and executed by the Broker within the same business day. The duration of Operating Time shall be set by the Broker independently taking into account the Exchange trade session and shall be fixed in its internal regulations. The Broker's operating time is determined by Kyiv time.

2.1.5. Password - a password known only to the Client and required for his identification when performing transactions using the ICU-Trade Software Module. It is created by the Client after the initial entry into SM and is subsequently changed by the Client at any time on the basis of the rules for creating and validating the Password established in the SM. The Client is obliged to ensure/guarantee that no third parties can obtain any information about the Password. The Client is solely responsible for the risk and full liability for the unauthorized use of the Password.

2.1.6. SMS - (SMS, Short Message Service), a technology that allows to receive and send short text messages via a cellular phone in a GSM network.

2.1.7. SMS Authentication - the sending by the Broker to the Client of the SMS message via the telephone communications on the Client's mobile phone number specified in the Deed of accession or notified by the Client in other way set forth by the Agreement, of One-Time Digital Passwords used by the Client during the Authentication procedure. The validity period of one password received via SMS is 1 minute.

2.1.8. "Perspectiva" SE or Exchange - Private Joint-Stock Company PERSPECTIVA STOCK EXCHANGE, Unified Company Register code 33718227.

3. The order of providing of Services

3.1. Pursuant to the terms of these Rules, the Broker provides the Client with the Services defined by the Agreement (SM capabilities), and the Client instructs the Broker to perform securities transactions by providing the Broker with electronic documents, to obtain information about the Client's transactions through the PM for payment in accordance with the Broker Tariffs.

3.2. The Client shall get the access to the SM (connection) subject to: the conclusion by the Client of the Agreement or submission of the application for granting access (connection) to the SM and successful identification and verification of the Client.

3.3. The Client uses its own technical equipment (personal computer for and/or the Mobile Device on which the Mobile Application ICU-Trade is downloaded) to carry out transactions in the SM. Client's technical equipment must have the Internet connection in order to perform transaction using SM.

3.4. List of Services provided using the SM:

3.4.1. purchase and/or sale of securities;

3.4.2. return of funds to the Client's bank account;

3.4.3. informational services;

3.4.4. other services, of which the Client may be notified separately in the manner stipulated by the Agreement.

The list of Services that may be provided to Clients via the SM when using the Internet resource and in the Mobile Application ICU-Trade may differ.

SM services are provided solely for securities and/or financial instruments, the list of which is determined by the Commission.

3.5. The Broker shall have the right to change the scope of the Services and to impose restrictions on the provision of Services

допомогою СМС-повідомлень та використовується Клієнтом для аутентифікації та підтвердження операцій в ПМ.

2.1.4. Операційний час – частина операційного дня Торговця, протягом якої приймаються Разові Замовлення, що мають бути оброблені та виконані Торговцем протягом цього ж робочого дня. Тривалість операційного часу встановлюється Торговцем самостійно з урахуванням часу торгівельної сесії Біржі та закріплюється в його внутрішніх нормативних актах. Операційний час Торговця визначається за київським часом.

2.1.5. Пароль - пароль, відомий лише Клієнту і потрібний для його ідентифікації при здійсненні операцій засобами Програмного модулю ICU-Trade. Створюється Клієнтом після первинного входу до ПМ і надалі змінюється Клієнтом у будь-який час на основі встановлених у ПМ правил створення і терміну дії Паролю. Клієнт зобов'язаний забезпечити/гарантувати неможливість отримання будь-якими третіми особами інформації про Пароль. Ризик і всю відповідальність за несанкціоноване використання Пароля несе виключно Клієнт.

2.1.6. СМС або СМС-повідомлення – (SMS, Short Message Service – служба коротких повідомлень), технологія, яка дозволяє приймати та передавати короткі текстові повідомлення стільниковим телефоном у GSM-мережі.

2.1.7. СМС-автентифікація – направлення Торговцем за допомогою телефонного зв'язку СМС-повідомлення Клієнту на визначений Клієнтом у Заяві про приєднання або повідомлений іншим передбаченим Договором способом номер мобільного телефону Клієнта, із одноразовими цифровими паролями, що використовуються Клієнтом під час проходження процедури Автентифікації. Строк дії одного паролю, отриманого через СМС-повідомлення складає 1 хвилину.

2.1.8. ФБ «Перспектива» або Біржа - Приватне акціонерне товариство «ФОНДОВА БІРЖА «ПЕРСПЕКТИВА», код за ЄДРПОУ 33718227.

3. Порядок надання Послуг

3.1. Відповідно до умов цих Правил Торговець надає Клієнту Послуги, передбачені Договором (можливостями ПМ), а Клієнт доручає Торговцю здійснювати операції з цінними паперами, шляхом надання до Торговцю електронних документів, отримувати інформаційні дані за операціями Клієнта за допомогою ПМ за плату відповідно до Тарифів Торговця.

3.2. Надання доступу Клієнту до ПМ (підключення) здійснюється за умови: укладання Клієнтом Договору або подання заяви про надання доступу (підключення) до ПМ та успішної ідентифікації та верифікації Клієнта.

3.3. Для здійснення операцій у ПМ Клієнт використовує власне технічне обладнання (персональний комп'ютер для та/або Мобільний пристрій, на який завантажено Мобільний додаток ICU-Trade). Для здійснення операцій з використанням ПМ технічне обладнання Клієнта має бути підключене до мережі Інтернет.

3.4. Перелік Послуг, що надаються з використанням ПМ:

3.4.1. купівля та/або продаж цінних паперів;

3.4.2. повернення грошових коштів на банківський рахунок Клієнта;

3.4.3. інформаційні послуги;

3.4.4. інші послуги, про що Клієнта може бути повідомлено окремо передбаченим Договором способом.

Перелік Послуг, що можуть надаватись Клієнтам у межах ПМ при використанні Інтернет-ресурсу та у Мобільному додатку ICU-Trade, може відрізнатись.

Послуги засобами ПМ надаються виключно щодо цінних паперів та/або фінансових інструментів, перелік яких визначається Комісією.

3.5. Торговець має право змінювати зміст Послуг та встановлювати обмеження на надання Послуг, доступних Клієнту

available to the Client under the conditions of electronic interaction in case the Broker does not have the technical possibility to provide them, the presence of unauthorized access of third parties to the authentication data of the Client, as well as in cases provided by the Broker's internal documents to prevent and combat the legalization (laundering) of proceeds from crime, terrorist financing and the proliferation of weapons of mass destruction and in other cases stipulated by the legislation of Ukraine.

3.6. The Broker ensures to the Client the access to SM from the moment of connection of the Client to the SM and/or the Mobile Application ICU-Trade installation. The connection is made by the Client independently following the instructions received in the email from the Broker.

3.7. The Broker ensures the 24-hours access to the ICU-Trade Software Module except for the periods of technical support. However, the Broker does not guarantee the absence of possible disruptions or errors in the operation of the SM, as well as its compatibility with other software used by the Client. The Broker shall not be liable for the possible lack of access to the SM resulting from the failure of the power grids, the Internet, the Client's equipment or the intermediate equipment, as well as in other circumstances beyond the Broker's control.

3.8. The Client can log in to PM:

- by visiting the Internet resource that provides access to the SM and is on the Broker's Website or;
- by means of the Mobile Application ICU-Trade, downloaded by the Client to his own Mobile device.

3.9. The prerequisite for the provision of the Services is that the Client has a securities account opened with the Depository Institution ICU and a valid number of the Ukrainian mobile (cellular) communication operator.

3.10. Transactions of purchase / sale of securities with the help of SM take place on "Perspectiva" SE.

3.11. By submitting a Single Order for the purchase/sale of securities to the Broker, the Client certifies that he is acquainted with the information on the stock-exchange quotation of securities or other financial instruments or their market value. The Client can get acquainted with the specified information following the link <https://www.uaib.com.ua/maket-corces> or the other links which from time to time are notified by the Broker to the Client by placing them on the main web page of the SM in the Internet resource, Mobile Application ICU-Trade and/or in another way stipulated by the Agreement.

3.12. For the purpose of transfer of funds from the Broker's bank account / Settlement Account the Client forms the respective instruction in the SM. The Parties have agreed that the Broker is entitled to withdraw the relevant amounts of Remuneration, compensations, taxes and or other amounts due from the funds transferred to the Client in the order set forth by the Agreement.

3.13. In order to carry out transactions with the help of SM, the Client creates up and sends to the Broker via SM a Single Order / instruction in the form of an electronic document containing the mandatory details specified in the Agreement.

3.14. An electronic document is considered to be submitted by the Client and accepted by the Broker for execution, if the Client has passed the proper Authentication in the SM, entered all parameters required by the SM and confirmed such electronic document with an Electronic Signature authenticated by the Broker.

3.15. The Broker executes the Client's Single Order and/or instruction only in case of the sufficient Client's funds are placed on the Broker's Bank Account / Settlement Account and/or securities for sale are available on the Client's securities account with the Depository Institution ICU.

на умовах електронної взаємодії у разі відсутності у Торговця технічної можливості їх надання, наявності підозри несанкціонованого доступу третіх осіб до автентифікаційних даних Клієнта, а також у випадках, передбачених внутрішніми документами Торговця з метою запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення та в інших випадках, передбачених законодавством України.

3.6. Доступ до ПМ забезпечується Торговцем Клієнту з моменту підключення Клієнта до ПМ та/або встановлення Мобільного додатку ICU-Trade. Підключення здійснюється Клієнтом самостійно на підставі інструкцій, отриманих у електронному повідомленні від Торговця.

3.7. Торговець забезпечує цілодобовий доступ до Програмного модулю ICU-Trade, за винятком періодів технічного обслуговування. При цьому Торговець не гарантує відсутність можливих збоїв або помилок в роботі ПМ, а також його сумісність з іншими програмними продуктами, що використовуються Клієнтом. Торговець не несе відповідальності за можливу відсутність доступу до ПМ, яка виникла в результаті збоїв електричних мереж, мережі Інтернет, обладнання Клієнта чи проміжного обладнання, а також за інших обставин, що знаходяться поза межею контролю Торговця.

3.8. Вхід до ПМ Клієнтом може здійснюватися:

- шляхом відвідування Інтернет-ресурсу, що забезпечує доступ до ПМ та знаходиться на Сайті Торговця або;
- шляхом Мобільного додатку ICU-Trade, завантаженого Клієнтом на власний Мобільний пристрій.

3.9. Обов'язковою умовою для надання Послуг є наявність у Клієнта рахунку у цінних партерах відкритого у Депозитарній установі ІКУ та діючого номеру українського оператора мобільного (стільникового) зв'язку.

3.10. Операцій купівлі/продажу цінних паперів за допомогою ПМ відбувається на ФБ «Перспектива».

3.11. Надаючи Брокеру Разові Замовлення на купівлю/продаж цінних паперів, Клієнт засвідчує, що він ознайомлений з інформацією щодо біржового курсу цінних паперів чи інших фінансових інструментів або їх ринкової вартості. Клієнт може ознайомитися з вказаною інформацією за посиланням <https://www.uaib.com.ua/maket-corces> або за іншими посиланнями, що час від часу повідомляються Торговцем Клієнту шляхом їх розміщення на головній веб-сторінці ПМ в Інтернет-ресурсі, Мобільному додатку ICU-Trade та/або іншим способом, передбаченим Договором.

3.12. Для перерахування грошових коштів з Банківського рахунку Торговця / Рахунку для здійснення розрахунків на власний банківський рахунок Клієнт формує відповідне розпорядження в ПМ. Сторони домовились, що Торговець має право утримати належні йому до сплати суми винагороди, компенсацій, податків та інших належних до сплати сум, із коштів, що перераховуються Клієнту, у порядку, передбаченому Договором.

3.13. З метою здійснення операцій за допомогою ПМ Клієнт оформлює та направляє Торговцю через ПМ Разове Замовлення / розпорядження у формі електронного документа, що містить обов'язкові реквізити визначені Договором.

3.14. Електронний документ вважається переданим Клієнтом, та прийнятим Торговцем до виконання, якщо Клієнт пройшов належну Автентифікацію в ПМ, ввів усі параметри, що запитуються ПМ та підтвердив такий електронний документ Електронним підписом, який був автентифікований Торговцем.

3.15. Торговець виконує Разове Замовлення та/або розпорядження Клієнта виключно у випадку наявності на Банківському рахунку Торговця / Рахунку для здійснення розрахунків достатніх грошових коштів Клієнта та/або цінних паперів на продаж на рахунку Клієнта у цінних паперах у Депозитарній установі ІКУ.

3.16. The Broker undertakes to accept ES-certified documents for execution. Electronic documents not confirmed by the Client's ES have no legal force, are not considered won't be executed by the Broker.

A One-Time Digital Password cannot be invalidated because of its electronic form, or because it does not have the status of a qualified electronic signature.

3.17. The Client, putting ES, confirms his will to carry out transactions and/or confirm the facts, draft, get acquainted, sign e-mails and other documents, transactions, etc. via the SM, certifies that the Client has read the entire text of the electronic document, fully understands its content, has no objections to the text of the electronic document and deliberately put his ES (signed, agreed and certified the electronic document).

The Client agrees that the list of electronic documents (including samples of Single Orders, instructions, reports, etc.) that can be signed by the Client's ES is determined by the Broker based on the capabilities of the information system used by the Broker to create, process and store electronic documents.

3.18. An electronic document is considered to be signed by the Client's ES if the generated ES coincides with the entered by the Client, provided that its validity period has not expired. Checking the ES and proving the integrity of electronic data on which, the ES is placed is carried out by the Broker using its software and hardware and other means. In case of a negative result of the ES check, the Broker refuses to accept the electronic document from the Client. Documents signed by the Client's ES are deemed as equivalent to paper documents signed by the Client's handwritten signature.

3.19. The documents signed by the Client's ES are stored by the Broker in electronic form and may be provided to the Client in electronic and/or paper form upon his request in the manner established by the Agreement.

3.20 Acceptance of Client's Single Orders for the transaction is made by the Broker during the Broker's Operating Time which is placed by the Broker on the page "Notices" of the SM. The Broker executes the Client's Single Order accepted by the Broker during the Broker's Operating Time on the day of its receipt. All Client's Single Orders that were not executed within the Operating time shall be cancelled.

3.21. The Client may give to the Broker the sale Single Orders only as regards securities available on his securities account with the Depository Institution ICU, and the buy Single Orders as regards securities available on the page "Buy" of the SM. The Client is not allowed to give the sale Single Order on the same day when such securities (of the same ISIN) were acquired. Securities purchased by the Broker under Single Orders given via the SM are credited to the Client's securities account with the Depository Institution ICU.

3.22. The Broker has the right to refuse to execute the Single Order in case of incorrect requisites or lack of necessary information for its execution, as well as in other cases established by the Agreement. The Client have to independently check the correctness and completeness of the information provided to the Broker, including by means of SM, as well as possible messages of the Broker that may be provided by means of SM.

3.23. Settlements for transactions initiated via SM are made by the Broker in hryvnia in compliance with the principle of "delivery versus payment" in the manner prescribed by the Agreement.

3.24. To confirm that the Client has performed transactions initiated by means of SM, the Broker prepares report, which is delivered to the Client by means of the SM or in another way specified by the Agreement.

3.25. The Broker notifies the Client about the non-fulfilment of the Single Order no later than the next two working days, indicating the

3.16. Торговець зобов'язується приймати до виконання документи, підтвержені ЕП. Електронні документи, не підтвержені ЕП Клієнта, не мають юридичної сили, Торговцем не розглядаються і не виконуються.

Одноразовий цифровий пароль не може бути визнаним недійсним через його електронну форму, або через те, що не має статусу кваліфікованого електронного підпису.

3.17. Клієнт, накладаючи ЕП, підтверджує власне волевиявлення на здійснення операцій та/або підтвердження фактів, складання, ознайомлення, підписання електронних повідомлень та інших документів, правочинів тощо через ПМ, засвідчує що Клієнт ознайомився з усім текстом електронного документа, повністю зрозумів його зміст, не має заперечень до тексту електронного документа і свідомо наклав свій ЕП (підписав, погодив та засвідчив електронний документ).

Клієнт погоджується, що перелік електронних документів (в тому числі зразки Разових Замовлень, розпоряджень, звітів тощо), які можуть бути підписані Клієнтом ЕП визначається Торговцем виходячи з можливостей засобів інформаційної системи, яка застосовується Торговцем для створення, оброблення, зберігання електронних документів.

3.18. Електронний документ вважається підписаним ЕП Клієнта якщо згенерований ЕП збігається з введеним Клієнтом за умови, що час його дії не минув. Перевірка ЕП та доведення цілісності електронних даних, на які накладений ЕП здійснюється Торговцем з використанням його програмно-технічних та інших засобів. У разі негативного результату перевірки ЕП, Торговець відмовляє Клієнту в прийомі електронного документа. Документи, підписані ЕП Клієнта, визнаються рівнозначними документам на паперовому носії, підписаними власноручним підписом Клієнта.

3.19. Підписані ЕП Клієнта документи зберігаються Торговцем в електронному вигляді і можуть бути надані Клієнту в електронному та/або паперовому вигляді на його вимогу у спосіб, встановлений Договором.

3.20. Прийняття Разових Замовлень Клієнта на проведення операції здійснюється Торговцем протягом Операційного часу Торговця, яке повідомляється Клієнту на сторінці ПМ «Повідомлення». Торговець виконує Разове Замовлення Клієнта протягом Операційного часу Торговця, у день його надходження. Всі надані Клієнтом Разові Замовлення, що не були виконані до кінця Операційного часу, анулюються.

3.21. Клієнт має можливість надавати Разові Замовлення на продаж лише щодо цінних паперів, наявних на його рахунку в цінних паперах в Депозитарній Установі ІКУ, а також Разові Замовлення на купівлю щодо цінних паперів, доступних на сторінці ПМ «Купити». Клієнт не може надати Разове Замовлення на продаж цінних паперів (певного ISIN) у день їх придбання. Придбані Торговцем цінні папери за Разовими Замовленнями наданими засобами ПМ зараховуються на рахунок Клієнта у цінних паперах у Депозитарній установі ІКУ.

3.22. Торговець має право відмовити у виконанні Разового Замовлення у разі невірної зазначення реквізитів або відсутності необхідної інформації для його виконання, а також в інших випадках, встановлених Договором. Клієнт самостійно повинен перевіряти коректність та повноту інформації, що надається Торговцю, в том числі засобами ПМ, а також можливі повідомлення Торговця, які можуть надаватися засобами ПМ.

3.23. Розрахунки за операціями через ПМ здійснюються Торговцем у гривні з дотриманням принципу «поставка цінних паперів проти оплати» у порядку, встановленому Договором.

3.24. На підтвердження проведення Клієнтом операцій ініційованих через ПМ, Торговець оформлюється звіт, що доставляється Клієнту засобами ПМ або іншим способом, визначеним Договором.

3.25. Про невиконання Разового Замовлення Торговець повідомляє Клієнта не пізніше наступних двох робочих днів із

reason for such non-fulfilment by electronic notification in the SM or in another way specified by the Agreement.

3.26. The Client has the right at any time to initiate transactions in other ways provided by the Agreement, including the submission of documents on paper. In case of SM failure, the Single Orders shall be provided by the Client in other ways specified by the Agreement.

4. Authorization and security

4.1. The transfer of information between the Client and the Broker using SM via the Internet channels is carried out according to a secure protocol.

4.2. Client's authorization is carried out at each login into the SM.

4.3. Any Client's operations in the SM has to be confirmed by a One-Time Digital Password,

4.4. All actions performed in the SM using the Client's Login and Password are considered committed by the Client. The Client bears all risks and all responsibility for unauthorized use of the Password and/or One-Time Digital Password. Any person who has used the Client's ES is unconditionally treated by the Broker to be the Client and the Broker bears no liability if this is not true. Any transaction, agreement, etc. may not be cancelled, terminated, invalidated, revoked, etc., if it was performed using a One-Time Digital Password.

4.5. The validity of the One-Time Digital Password provided in the SMS is 1 minute and is determined by the time tracking in the SM. The Client agrees and understands that the tracking of time in the SM may not coincide with the time tracking in the time zone "Kyiv (GMT+2 hours)" for no more than 10 seconds at any time. The Broker is not liable for discrepancies in the Client's time tracking and time tracking in the time zone "Kyiv (GMT+2 hours)" or for any possible obstacles that will not allow the Client to use the One-Time Digital Password provided in SMS in a timely manner.

4.6. In case of loss of the password or detection of indications of access to the SM by unauthorized persons, the Client is obliged to immediately inform the Broker thereon in any way available to the Client.

4.7. The Broker has the right to refuse to execute the transaction initiated by the Client in the following cases:

4.7.1. Insufficiency of the Client's funds for the relevant transaction on the Settlement Account and/or Bank Account of the Broker and/or absence of a sufficient number of securities for sale on the Client's securities account with the Depository Institution ICU.

4.7.2. Failure by the Client to pay for the Broker's Services under the Agreement.

4.7.3. Any technical problems.

4.7.4. The participant in the operation is a person included in the list of persons involved in terrorist activities.

4.7.5. The purpose of the payment does not allow to clearly define the purpose of the financial transaction and its economic substance.

4.7.6. For other reasons specified in the Rules and/or the Agreement.

4.8. The Broker has the right to suspend or block access to the SM, in the following circumstances:

4.8.1. Suspicion of committing fraud with the use of SM.

4.8.2. Unauthorized interference in the work of the SM, which led to leakage, loss, forgery, blocking of information, distortion of the information processing process or frustration of the established procedure for its routing.

4.8.3. Use of any software that may adversely affect the SM operation.

4.8.4. Untimely or improper fulfilment of the Client's obligations under the Agreement.

зазначенням причини такого невиконання шляхом електронного повідомлення у ПМ чи іншим способом, визначеним Договором.

3.26. Клієнт має право у будь-який момент ініціювати проведення операцій іншими передбаченими Договором способами, в тому числі з поданням документів на паперових носіях. У випадку виходу ПМ з ладу Разові Замовлення надаються Клієнтом іншими способами, визначеними Договором.

4. Повноваження та безпека

4.1. Передача інформацією між Клієнтом і Торговцем із застосуванням ПМ каналами мережі Інтернет здійснюється по захищеному протоколу.

4.2. Авторизація Клієнта здійснюється при кожному вході у ПМ.

4.3. При здійсненні Клієнтом операцій у ПМ кожна операція повинна бути підтверджена Одноразовим цифровим паролем,

4.4. Всі дії, вчинені в ПМ з використанням Логіну і Паролю Клієнта, вважаються вчиненими Клієнтом. Клієнт несе всі ризики і всю відповідальність за несанкціоноване використання Пароля та/або Одноразового цифрового пароля. Будь-яку особу, яка використала ЕП Клієнта Торговець безумовно вважає Клієнтом і не несе відповідальності, якщо це не відповідає дійсності. Будь-яка операція, угода тощо не може бути відмінена, розірвана, визнана недійсною, відкликана тощо, якщо вона була здійснена з використанням Одноразового цифрового пароля.

4.5. Строк дії Одноразового цифрового пароля наданого СМС-повідомленням, складає 1 хвилину та визначається за обліком часу ПМ. Клієнт погоджується та розуміє, що облік часу ПМ може не збігатися з обліком часу за часовим поясом «Київ (GMT+2 години)» не більш, ніж на 10 секунд в будь-який момент. Торговець не несе відповідальності за розбіжності в обліку часу Клієнтом та обліку часу за часовим поясом «Київ (GMT + 2 години)» або за будь-які можливі перепони, які не дозволяють Клієнту своєчасно використати Одноразовий цифровий пароль наданий СМС-повідомленням.

4.6. У разі втрати пароля або виявлення ознак доступу до ПМ з боку неуповноважених осіб, Клієнт зобов'язаний негайно проінформувати про це Торговця будь-яким доступним Клієнту способом.

4.7. Торговець має право відмовити у виконанні ініційованої Клієнтом операції у випадках:

4.7.1. Недостатності на Рахунку для здійснення розрахунків та/чи Банківському рахунку Торговця коштів Клієнта для здійснення відповідної операції та/або відсутності на рахунку у цінних паперів Клієнта у Депозитарній установі ІКУ достатньої кількості цінних паперів на продаж.

4.7.2. Нездійснення Клієнтом оплати Послуг Торговця за Договором.

4.7.3. Наявності проблем технічного характеру.

4.7.4. Учасником відповідної операції є особа, що включена до переліку осіб, пов'язаних із здійснення терористичної діяльності.

4.7.5. Призначення платежу не дає змогу чітко визначити мету здійснення фінансової операції та її економічний сенс.

4.7.6. З інших підстав, визначених Правилами та/або Договором.

4.8. Торговець має право призупинити дію або заблокувати доступ до ПМ, при наявності наступних обставин:

4.8.1. Підозри на здійснення шахрайських дій з використанням ПМ.

4.8.2. Несанкціоноване втручання в роботу ПМ, що призвело до витоку, втрати, підробки, блокування інформації, спотворення процесу обробки інформації або до порушення встановленого порядку її маршрутизації.

4.8.3. Використання будь-якого програмного забезпечення, що може негативно вплинути на роботу ПМ.

4.8.4. Несвоєчасне або неналежне виконання зобов'язань Клієнта за Договором.

- 4.8.5. Failure by the Client to provide the necessary information / documents for its identification, verification and/or clarification of information by the Broker.
- 4.9. The Client ensures that the use of Login, Password, code word and One-Time Digital Password is not available to third parties. The Client is fully responsible for all consequences caused by unauthorized access and/or initiation of transactions by third parties, if they receive information about the Login, Password and/or One-Time Digital Password in any way, including directly, negligently or knowingly notification by the Client of the this confidential information to third parties, goal seek, etc.
- 4.10. The Client bears the risk and negative consequences of loss, illegal seizure of a mobile phone (relevant SIM card), the number of which is specified in the Deed of Accession or notified to the Broker in another way specified by the Agreement, as well as the risk of technical interception of information sent to the Client's mobile phone number, including cases of non-use of the subscriber's personal number, which in accordance with the Law of Ukraine "On Telecommunications" is assigned to a registered subscriber at his request and can be used by this or (which prevents the use of the subscriber's personal number by third parties).
- 4.11. When changing the mobile phone number, the Client is obliged to immediately notify the Broker in the manner defined by the Agreement.
- 4.12. The Client is obliged not to perform actions in the SM that may lead to the impossibility of permanent or temporary use of the SM by other clients of the Broker. In case of violation by the Client of this obligation, to compensate the Broker, other clients, for the losses caused by the relevant actions of the Client.
- 4.8.5. Ненадання Клієнтом необхідної інформації/ документів для здійснення його ідентифікації, верифікації та/або уточнення інформації Торговцем.
- 4.9. Клієнт має забезпечити недоступність для третіх осіб використання Логіна, Пароля, кодового слова та Одноразового цифрового пароля. Клієнт несе повну відповідальність за всі наслідки, спричинені здійсненням несанкціонованого доступу та/або ініціюванням операцій третіми особами, у разі отримання ними інформації про Логін, Пароль та/або Одноразовий цифровий пароль в будь-який спосіб, зокрема через безпосереднє, з необережності чи з відома повідомлення Клієнтом зазначеної конфіденційної інформації третім особам, підбору їх третіми особами тощо.
- 4.10. Клієнт несе ризик та негативні наслідки втрати, незаконного заволодіння мобільним телефоном (відповідної SIM-карти), Номер якого визначений в Заяві на приєднання або повідомлений Торговцю іншим визначеним Договором способом, а також ризик технічного перехоплення інформації направленої на номер мобільного телефону Клієнта, в тому числі у зв'язку з невикористанням персонального номеру абонента, який відповідно до Закону України «Про телекомунікації» присвоюється зареєстрованому абоненту за його заявою і може використовуватися цим абонентом (що запобігає використанню персонального номеру абонента третіми особами).
- 4.11. При зміні номера мобільного телефону Клієнт зобов'язаний негайно повідомити Торговця встановленим Договором способом про таку зміну.
- 4.12. Клієнт зобов'язаний не здійснювати в ПМ дії, що можуть призвести до неможливості постійного або тимчасового використання ПМ іншими клієнтами Торговця. У разі порушення Клієнтом цього зобов'язання, компенсувати Торговцю, іншим клієнтам, спричинені відповідними діями Клієнта збитки в повному розмірі.

5. Miscellaneous

- 5.1. These Rules do not regulate the Client's access to the Internet, as well as to the other hardware and software that are necessary for access to the SM. The Client ensures such access independently and at his own expense.
- 5.2. The Broker provides the Client with access to the SM only in case of successful authentication of the Client. Client's authentication is considered successful only if the Client enters the correct Login and Password using the Client's mobile (cellular) phone number and/or IP address notified to the Broker.
- 5.3. For the transactions initiation via SM, the Client may use the ES or perform an action to confirm the Client's intention so that his action becomes an analogue of the signature, for example, by clicking "Confirm", "Agree", "Next", etc., and this way of expressing the Client's will deem to be the analogue of the Client's handwritten signature for the purposes specified in these Rules and/or the Agreement.
- 5.4. By acceding to the Agreement, the Client certifies that the Parties have agreed on the possible, permissible and lawful use of the Electronic Signature for the purposes of receiving by the Client of the Broker's Services and concluding agreements between the Parties via SM and/or initiating, confirming via SM by the Client of possibility to perform transactions with the Client's securities and/or funds, as well as obtaining information.
- 5.5. By initiating any transaction with the help of SM, the Client confirms that he is acquainted with the Tariffs applicable in relation to the transaction at the time of its initiation, and agrees to carry out the transaction in accordance with such Tariffs.
- 5.6. The Broker is obliged to ensure, as far as possible, the confidentiality of information about the Client and his transactions carried out and/or initiated via SM.
- 5.7. The Broker is not liable for the lack of access to the SM or its incorrect operation in case the Client uses for such access hardware
- ©ICU, 2020

5. Прикінцеві положення

- 5.1. Ці Правила не регулюють доступ Клієнта до мережі Інтернет, а також до інших технічних засобів та програмного забезпечення, що є необхідними для здійснення доступу до ПМ. Такий доступ забезпечується Клієнтом самостійно і за його власний кошт.
- 5.2. Торговець надає Клієнту доступ до ПМ виключно у разі здійснення успішної автентифікації Клієнта. Автентифікація Клієнта вважається успішною виключно у разі введення Клієнтом правильних Логіну та Пароля з використанням повідомленого Торговцю номеру мобільного (стільникового) телефону Клієнта та/або IP-адреси.
- 5.3. Для ініціювання операцій в ПМ Клієнт може використовувати ЕП або здійснити дію на підтвердження наміру Клієнта, щоб його дія набула аналога підпису, наприклад, шляхом натискання «Підтверджую», «Згоден», «Далі» тощо, і такий спосіб волевиявлення Клієнта вважається аналогом власноручного підпису Клієнта для цілей, визначених цими Правилами та/або Договором.
- 5.4. Приєднанням до Договору Клієнт засвідчує, що Сторони дійшли згоди щодо можливого, допустимого та правомірного використання Електронного підпису при отриманні Клієнтом Послуг Торговця та укладанні між Сторонами угод за допомогою ПМ та/або при ініціюванні, підтвердженні за допомогою ПМ Клієнтом можливості здійснення операції з цінними паперами та/або коштами Клієнта, а також отримання інформації.
- 5.5. Клієнт ініціюванням будь-якої операції за допомогою ПМ підтверджує, що ознайомлений з чинними на момент такого ініціювання Тарифами щодо цієї операції, і погоджується на здійснення операції відповідно до цих Тарифів.
- 5.6. Торговець зобов'язаний забезпечувати в межах своєї можливості конфіденційність інформації про Клієнта та його операціях, здійснених та/або ініційованих за допомогою ПМ.
- 5.7. Торговець не несе відповідальність за відсутність доступу до ПМ або його некоректну роботу у разі використання Клієнтом для
- www.icu.ua | Т +380 44 377 70 40 | F +380 44 377 70 45

and software that do not meet the requirements of the Broker, or the other actions of the Client that do not meet the Rules, as well as in case of obtaining by third parties of information about Login, Password, One-Time Digital Password in any way, in particular, through direct imprudence or intentional notification by the Client or goal seek, etc. The Client fully realises the relevant risk independently.

5.8. In the event of any discrepancy between the provisions of the Agreement and the Rules, the provisions of the Rules shall prevail.

5.9. The Broker has the right to make changes and/or modifications to the Rules by posting such changes and/or modifications or a new version of the Rules on the Website in the manner set forth by the Agreement as regards the amendments thereto. Such changes come into force in the manner prescribed by the Agreement, the Client undertakes to independently monitor the notifications of the Broker on changes to the Rules.

здійснення такого доступу технічних та програмних засобів, що не відповідають вимогам Торговця, або вчинення Клієнтом інших дій, що не відповідають вимогам Правил, а також у випадку отримання третіми особами інформації про Логін, Пароль, Одноразовий цифровий пароль в будь-який спосіб, зокрема, через безпосереднє необережне чи навмисне повідомлення Клієнтом або їх підбором третіми особами тощо. Клієнт усвідомлює відповідний ризик самостійно і в повному обсязі.

5.8. У випадку виникнення розбіжностей між положеннями Договору та Правил, положення Правил мають пріоритет.

5.9. Торговець має право вносити зміни та/чи доповнення до Правил шляхом розміщення таких змін та/чи доповнень чи нової редакції Правил на Сайті у порядку, визначеному Договором щодо змін до Договору. Такі зміни набувають чинності у встановленому Договором порядку, Клієнт приймає на себе обов'язок самостійно відстежувати наявність/відсутність повідомлень Торговця щодо внесення змін у Правила.

Форма розпорядження на перерахування грошових коштів /
The Form of Instruction to transfer funds

РОЗПОРЯДЖЕННЯ / INSTRUCTION
НА ПЕРЕРАХУВАННЯ ГРОШОВИХ КОШТІВ / FOR FUNDS TRANSFER No. _____
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT
№ _____ ВІД / DATED "___" _____ / _____ 20__ РОКУ

Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name	
Реєстраційний номер облікової картки платника податків (у разі наявності) / Taxpayer identification number (if applicable):	
Сума коштів, що підлягає перерахуванню, грн. / Amount of funds to transfer, UAH	
Клієнт цим доручає Торговцю перерахувати грошові кошти, у сумі, визначеній у цьому розпорядженні (вище) на банківський рахунок Клієнта за наступними реквізитами: / the Client do hereby instructs the Broker to transfer funds in amount set forth in this Instruction (above) to the Client's bank account to the following bank details:	
Номер банківського рахунку / account number (IBAN)	
Банк / the Bank	

Підпис Клієнта / Client's signature	
ПІБ / Name	
Особистий підпис / Personal signature	
дата	